

# Guide de l'utilisateur **Minoltagax 1800**



MINOLTA

[www.minoltaeurope.com](http://www.minoltaeurope.com)

The essentials of imaging

---

## TABLE DES MATIERES

<b>1 Informations générales</b>	<b>1</b>
1.1 Introduction	1
1.2 Comment fonctionne un télécopieur	2
1.3 Mesures de sécurité	3
1.4 Production d'ozone: mise en garde	4
1.5 Caractéristiques	4
1.5.1 Type	4
1.5.2 Fonctions de numérotation	4
1.5.3 Fonctions	5
1.5.4 Fonctions supplémentaires	5
<b>2 Installation</b>	<b>7</b>
2.1 Déballage	7
2.2 Conditions d'installation	8
2.3 Désignation des éléments	10
2.4 Cartouche	13
2.5 Panneau de commande, messages affichés et touches	14
2.5.1 Ouverture du couvercle supérieur	16
2.5.2 Introduction de la cartouche	17
2.6 Raccordement du cordon d'alimentation et du câble téléphonique	18
2.7 Chargement du papier d'impression	19
2.7.1 Types de papier pour la cassette papier	20
2.7.2 Réapprovisionnement en papier d'impression	21
2.7.3 Ouverture du plateau d'introduction des originaux, du plateau de sortie du papier d'impression et du plateau de sortie des originaux	22
2.8 Mise en marche de l'appareil	23

<b>3 Saisie des données</b>	<b>25</b>
3.1 Préparation du télécopieur	25
3.2 Conventions typographiques employées dans le présent manuel	25
3.3 Fonctions des touches	26
3.4 Enregistrement de votre numéro de téléphone	28
3.5 Mémorisation du nom de votre société	29
3.6 Introduction de la date et de l'heure	30
3.7 Définition du type de ligne téléphonique	31
3.7.1 Sélection du type de numérotation	31
3.7.2 RTPC ou PBX	32
3.8 Nombre de renumérotations	33
3.9 Intervalle de renumérotation	33
3.10 Enregistrement des numéros de téléphone	34
3.10.1 Numérotation à une touche	34
3.10.2 Enregistrement de texte	36
3.10.3 Numérotation abrégée	37
3.10.4 Paramétrage de la multidiffusion / Diffusion	38
3.11 Commutateurs programmables par l'utilisateur	39
3.11.1 Modification des paramètres des commutateurs utilisateur	42

<b>4 Emission</b>	<b>43</b>
4.1 Transmission	43
4.1.1 Remarques sur les originaux	43
4.1.2 Placement des documents	44
4.1.3 Contraste (Type Org.) / Résolution	45
4.2 Méthode de numérotation	46
4.2.1 Numérotation manuelle à l'aide du pavé numérique	46
4.2.2 Numérotation automatique à l'aide des touches d'appel automatique	46
4.2.3 Numérotation automatique à l'aide de la numérotation abrégée	47
4.2.4 Multidiffusion automatique à l'aide des touches d'appel automatique [13] - [16]	47
4.3 Méthodes de transmission	48
4.3.1 Transmission à partir de la mémoire	48
4.3.2 Transmission directe	49
4.3.3 Transmission relayée	50
4.3.4 Transmission différée (Timer)	52
4.3.5 Transmission par lots (transmission différée)	52
4.3.6 Diffusion	53
4.3.7 Transmission par polling à partir de la mémoire	55
4.3.8 Transmission par polling	56
4.3.9 Interruption de la transmission en cours	57
4.3.10 Effacement ou impression des transmissions	58
4.4 Fonctions pouvant être activées en cours de transmission	59

<b>5 Réception</b>	<b>61</b>
5.1 Réception en mode Manual (manuel)	61
5.2 Réception en mode Auto (automatique)	61
5.3 Mode de réception [TEL/FAX]	62
5.4 Mode répondeur (TAD - Mode)	62
5.4.1 Paramétrage du mode répondeur	62
5.4.2 Code de commande à distance (CTRL.)	63
5.4.3 Durée d'enregistrement	63
5.4.4 Durée du silence	64
5.4.5 Nombre de sonneries	64
5.4.6 Réception par polling	65
<b>6 Rapports</b>	<b>67</b>
6.1 Impression de rapports	67
6.1.1 Listes des numéros de téléphone, listes de paramètres et rapports d'activités	67
6.1.2 Rapport de fichier mémoire	68
6.2 Description des rapports	69
6.2.1 Rapport d'activité	69
6.2.2 Répertoire des numéros à former via les touches d'appel automatique	70
6.2.3 Répertoire des numéros à former en numérotation abrégée	71
6.2.4 Répertoire des groupes de destinataires (multidiffusion)	72
6.2.5 Liste des données utilisateur	73
6.2.6 Rapport de fichier mémoire (Timer List)	74
6.2.7 Rapport de transmission	75
6.2.8 Rapport d'erreur	75
6.3 Explication de l'en-tête	76
6.4 Rapport de coupure de courant	77

<b>7 Entretien et dépiage des pannes</b>	<b>79</b>
7.1 Nettoyage de l'appareil	79
7.2 Remplacement de la cartouche	82
7.3 Elimination d'un serrage papier	83
7.4 Dépiage des pannes	86
<b>8 Caractéristiques techniques</b>	<b>89</b>



# 1 Informations générales

## 1.1 Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de ce Minoltafax 1800 et pour la confiance que vous placez dans nos produits. Cet appareil présente un design moderne et satisfait aux exigences actuelles s'appliquant à un télécopieur. Il combine technologie de pointe et design harmonieux.

Il peut être employé sur le réseau téléphonique public et est compatible avec les autres télécopieurs du groupe de communication 3.

Le Minoltafax 1800 a été fabriqué selon les mêmes normes de haute qualité que tous les autres instruments de précision construits par Minolta.

Le présent manuel vous aidera à vous familiariser avec l'appareil.

Il contient toutes les informations requises pour entamer l'utilisation de celui-ci et explique ses fonctions ainsi que le remplacement des consommables.

Gardez toujours le présent manuel à portée de main pendant l'utilisation de l'appareil.



## 1.2 Comment fonctionne un télécopieur?

Il est possible de raccorder un télécopieur au système téléphonique normal, sans précautions particulières, comme un poste téléphonique ordinaire. Le fonctionnement d'un télécopieur est d'ailleurs assez semblable à celui d'un téléphone.

La manière dont un télécopieur fonctionne est simple: les documents qui doivent être transmis sont analysés par l'unité de lecture, également appelée scanner. L'appareil ne reconnaît pas les lettres, mais lit l'image, point par point, affectant chaque point de noir ou de blanc. C'est pourquoi il est non seulement possible de transmettre des textes, mais aussi des images ou des photos. Les informations sont ensuite numérisées et comprimées, afin que le télécopieur puisse les envoyer rapidement via la ligne téléphonique à un autre télécopieur. Celui-ci inverse alors le processus, en lisant chaque point et en le marquant en tant que partie noire ou blanche sur une feuille de papier.

Lorsque vous êtes "appelé" par un télécopieur, votre téléphone sonne normalement. C'est pourquoi vous ne pouvez pas savoir, avant de décrocher le combiné, si vous recevez un appel fax ou un appel téléphonique.

Le début d'une transmission fax sera marquée par des bruits stridents. Ces sons caractérisent la fonction dite de "poignée de main" et constituent une séquence d'introduction avant la transmission réelle, à l'instar d'interlocuteurs qui - souvent - commencent par se présenter avant d'entamer une conversation téléphonique. Au cours de cette séquence d'introduction, les caractéristiques techniques des deux appareils sont harmonisées afin que la transmission et la réception soient réalisées à un haut niveau de qualité.

Avec votre Minoltafax 1800, il n'est pas nécessaire d'écouter cette séquence d'introduction. A cet égard, le mode de programmation de l'appareil sera expliqué plus loin dans le présent manuel. Vous trouverez également des informations sur les paramètres de l'appareil, paramètres devant être spécifiés lors de l'installation ou pouvant être déterminés ultérieurement. La plupart des fonctionnalités du télécopieur sont indépendantes les unes des autres, ce qui permet de programmer uniquement les paramètres dont vous avez besoin à un moment précis et d'ignorer tous les autres.

Au fait, le mot "fax" est une combinaison des mots latins "facere" (faire) and "simile" (semblable), décrivant le processus de réalisation d'une copie identique à l'original. Le néologisme "fax" est aujourd'hui largement

répandu et accepté dans le langage courant, où il tend à s'imposer au détriment de "fac-similé" ou de "télécopie".

Profitez donc à présent de votre nouveau télécopieur.

### **1.3 Mesures de sécurité**

- Raccordez uniquement l'appareil à une prise de courant 200 - 240 V/ 50 Hz reliée à la terre et conforme aux normes VDE. Dans la mesure du possible, évitez l'emploi de prises multiples.
- Veillez à ne pas couper l'alimentation pour la nuit.
- Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble du cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Pour faciliter la communication, laissez l'appareil branché en permanence et programmez les données utilisateur correctes.
- Ne dévissez aucun élément de l'appareil, sauf spécification expresse dans le présent manuel. En cas de problème éventuel, contactez le service technique.
- N'ouvrez jamais l'appareil pendant une transmission ou une impression.
- Veillez à éviter toute pénétration d'humidité dans l'appareil.
- Veillez à éviter toute chute de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- En cas de problème ne pouvant être résolu par les procédures décrites dans le présent manuel, veillez à contacter le service technique.
- Suivez régulièrement les procédures d'entretien recommandées.
- Les cartouches usagées peuvent être ramenées au service technique dans le cadre de l'entretien.

## 1.4 Production d'ozone: mise en garde

Une faible quantité d'ozone est produite pendant le fonctionnement de l'imprimante. Cette quantité est certes insuffisante pour s'avérer nocive, mais il convient néanmoins de veiller à ce que la pièce dans laquelle le télécopieur est utilisé bénéficie d'une ventilation adéquate, surtout si vous réalisez un volume d'impression important ou si le télécopieur est employé en continu sur une période prolongée.

## 1.5 Caractéristiques

Votre nouveau télécopieur est un appareil compact multifonctions qui vous facilite le travail et réduit les durées de vos communication fax. Le Minoltafax 1800 scanne les originaux et conserve les informations correspondantes en mémoire pour une transmission différée, ce qui permet la réception simultanée de télécopies et inversement.

### 1.5.1 Type

- Télécopieur de bureau à technologie laser de groupe 3, travaillant sur papier ordinaire de format A4
- Vitesse de transmission: 14.400 bps
- Codage MH / MR / MMR ECM
- Introducteur automatique de documents d'une capacité de 20 pages
- Cassette papier d'une capacité de 150 feuilles de papier ordinaire
- Afficheur à cristaux liquides à deux lignes et 16 caractères
- Echelle à 16 niveaux de gris
  
- A partir de mai / juillet 1997
  
- Echelle à 64 niveaux de gris
  
- 50 pages peuvent encore être imprimées après détection d'insuffisance d'encre
  
- Colonne des noms dans le répertoire des numéros à former en numérotation abrégée
  
- Vitesse de scannage: 6 sec / page

### **1.5.2 Fonctions de numérotation**

- 16 possibilités de numérotation à une touche (12x émission à un seul destinataire, 4x émission à plusieurs destinataires ("multidiffusion"))
- 50 possibilités de numérotation abrégée
- Renumérotation automatique / numérotation combiné raccroché / multidiffusion

### **1.5.3 Fonctions**

- Diffusion séquentielle
- Transmission différée à 24 heures
- Mémoire pages (modèle de base: 256 Ko, mémoire optionnelle: 1 Mo) peut être ajoutée
- Interface pour fonctionnement multitâche
- Fonction polling RX / TX
- Fonction copie

### **1.5.4 Fonctions supplémentaires**

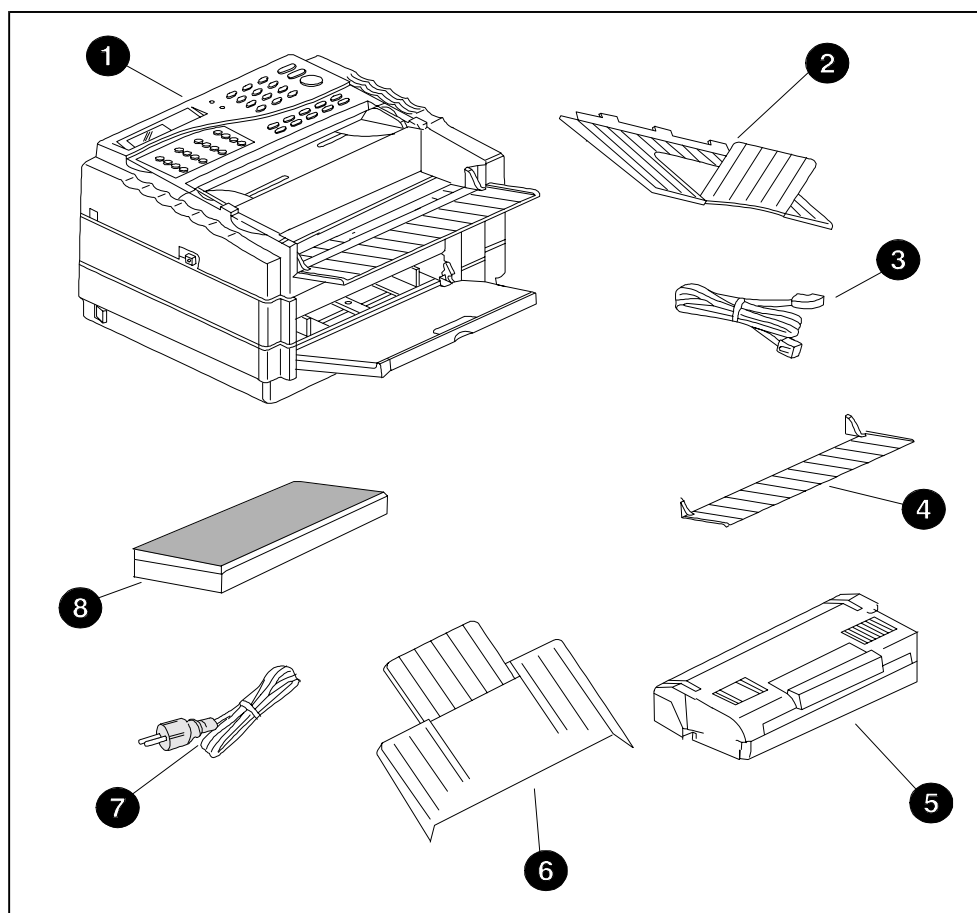
- Interface PC RS-232
- Fonction scanner
- Fonction imprimante
- Emploi comme télécopieur au départ d'un PC



## 2 Installation

### 2.1 Déballage

Assurez-vous que tous les éléments sont présents.

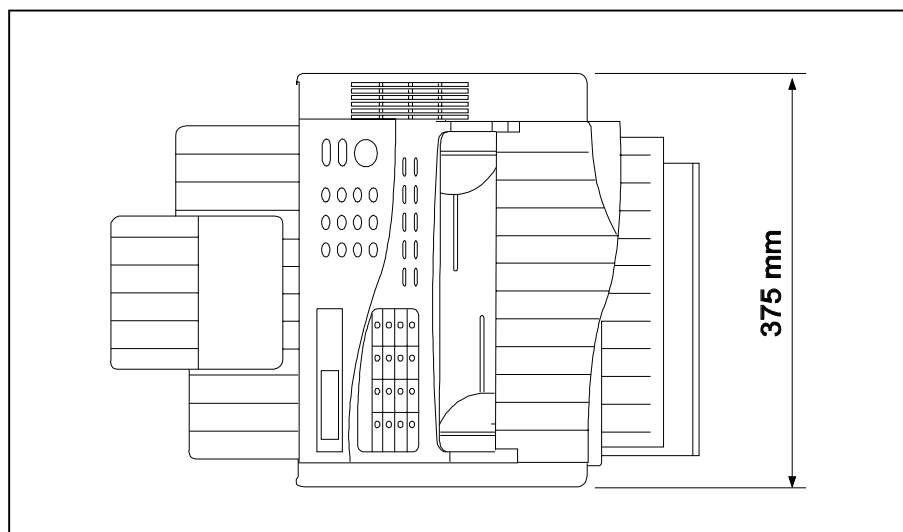
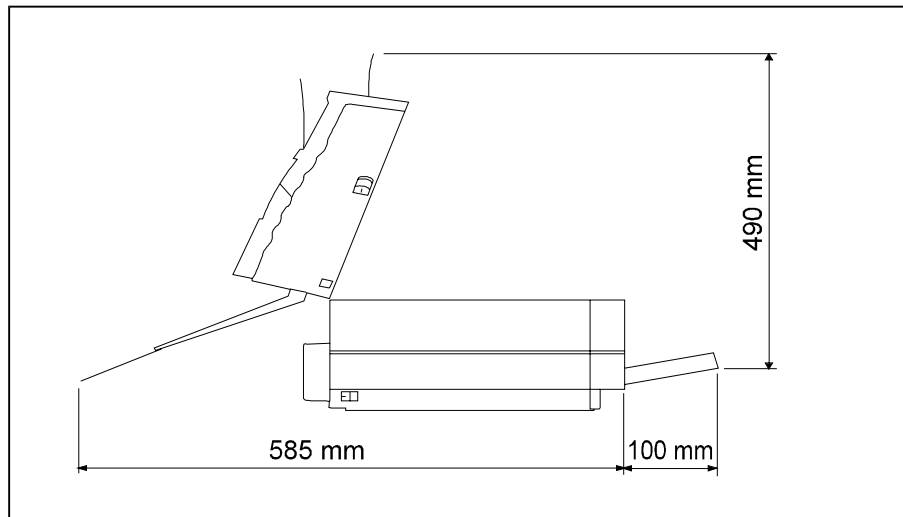


- 1 Appareil
- 2 Plateau de sortie des originaux
- 3 Câble téléphonique
- 4 Plateau de sortie du papier d'impression
- 5 Cartouche
- 6 Plateau d'introduction des originaux
- 7 Cordon d'alimentation
- 8 Cassette papier

## 2.2 Conditions d'installation

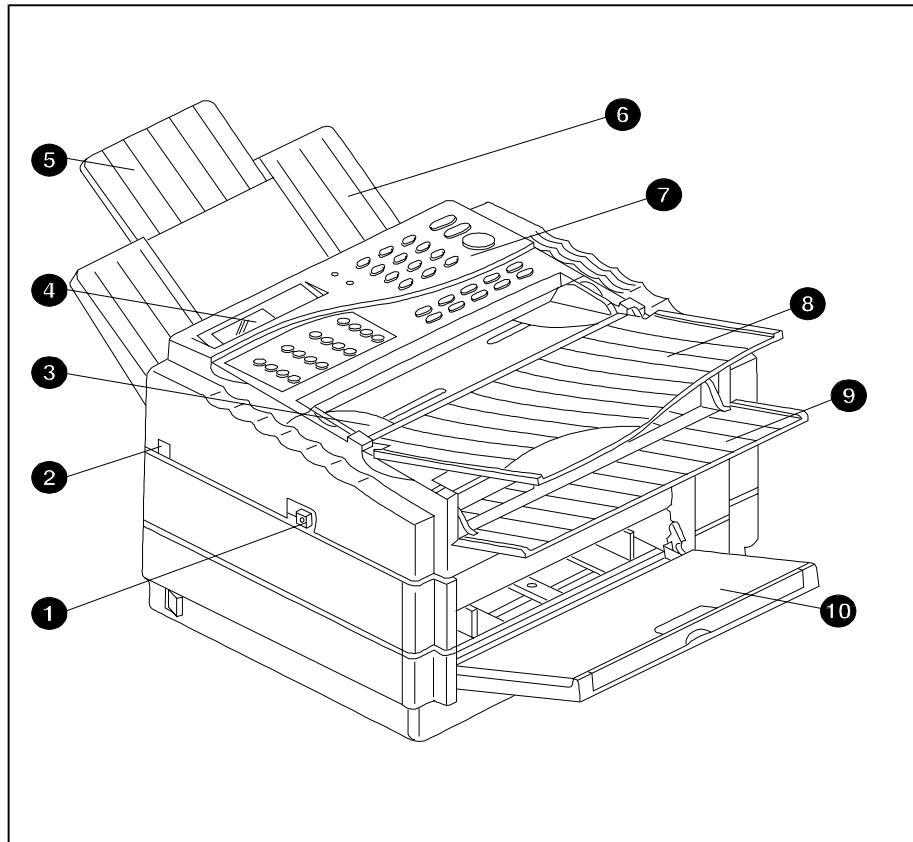
- Evitez toute exposition directe à la lumière du soleil et éloignez l'appareil des appareils de chauffage.
- Evitez les locaux humides ou poussiéreux.
- Placez l'appareil sur une surface plane, non soumise à des vibrations.
- Conservez l'appareil éloigné des champs magnétiques (téléviseurs, radios).
- Evitez les emplacements proches de bouches d'aération, de systèmes de climatisation et d'appareils de chauffage.
- L'appareil doit être facilement accessible par tous les côtés.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil.
- Tous les couvercles doivent être fermés lorsque l'appareil est en mode d'attente (standby). Aucune transmission ou réception n'est possible si l'un des couvercles est ouvert. De même, la procédure est interrompue si l'un des couvercles est ouvert pendant l'émission ou la réception.
- Evitez les grands écarts de température, car ceux-ci provoquent une condensation à l'intérieur de l'appareil, ce qui entraîne des problèmes de lecture des originaux.

Le schéma ci-dessous indique l'espace requis autour de l'appareil pour son fonctionnement correct et pour le remplacement des consommables.

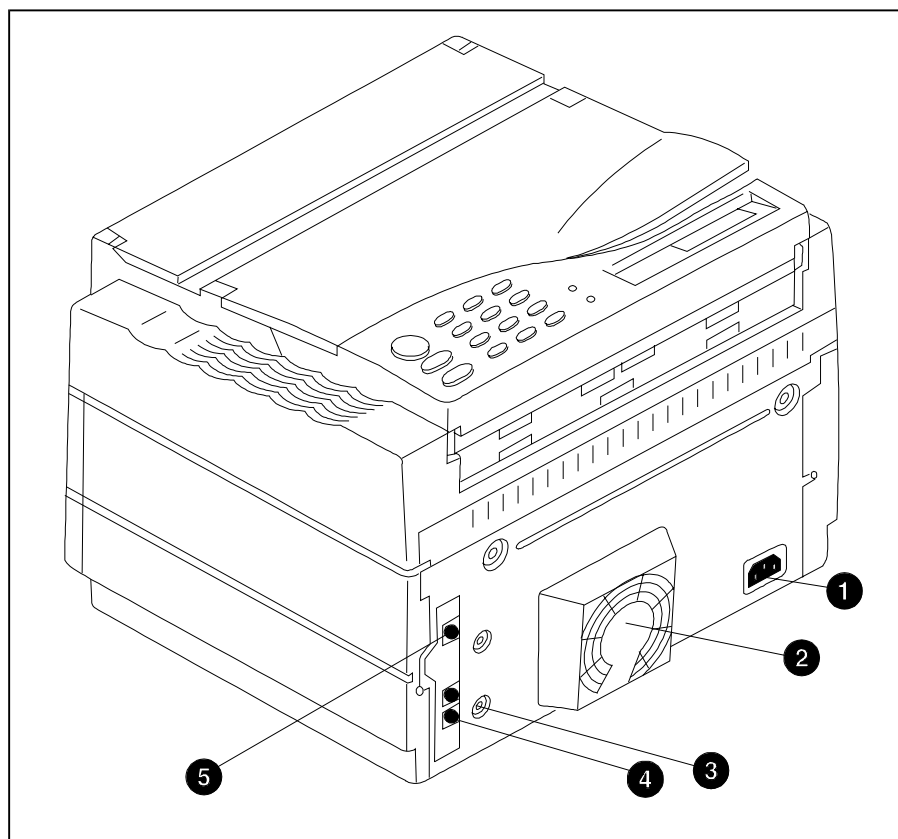




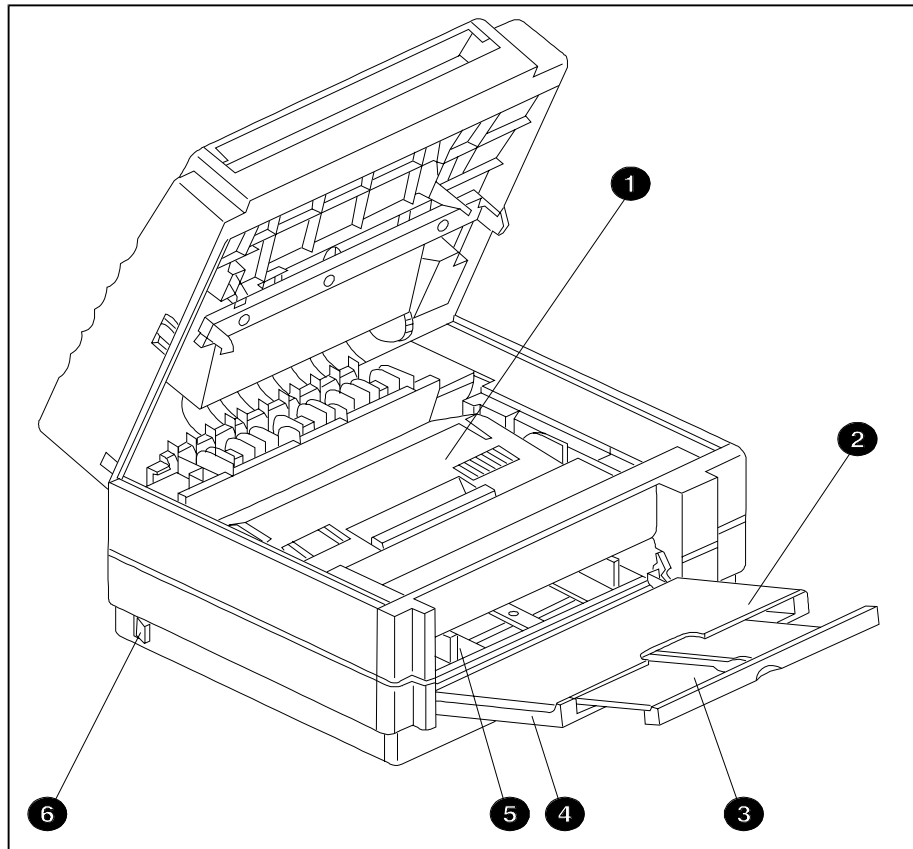
## 2.3 Désignation des éléments



- 1 Loquet de couvercle supérieur
- 2 Borne téléphonique
- 3 Guide d'originaux
- 4 Afficheur à cristaux liquides
- 5 Rallonge de plateau de sortie
- 6 Plateau de sortie des originaux
- 7 Panneau de commande
- 8 Plateau d'introduction des originaux
- 9 Plateau de sortie du papier d'impression
- 10 Cassette papier



- 1 Prise d'alimentation
- 2 Ventilateur
- 3 Borne téléphonique
- 4 Borne de ligne
- 5 Interface RS- 232C



- 1 Cartouche
- 2 Couvercle de cassette papier
- 3 Rallonge de cassette papier
- 4 Fond de cassette papier
- 5 Guide du papier
- 6 Interrupteur Marche/Arrêt

## 2.4 Cartouche

Dans ce télécopieur laser, les caractères et les images sont créés par un processus lors duquel l'encre est appliquée sur la page dans la partie développement de l'appareil. L'encre employée à cet effet est fournie par le "coeur" de l'appareil, c'est-à-dire la cartouche.

La cartouche doit être manipulée avec soin, afin que les performances de l'appareil soient assurées en toutes circonstances. Veillez à éviter d'exposer la cartouche à la lumière directe du soleil ou à toute autre source lumineuse directe. Stockez la cartouche dans un environnement préservé d'une chaleur ou d'une humidité extrêmes. Des informations détaillées sur la préservation et la manipulation des cartouches figurent sur l'emballage des cartouches neuves.

La cartouche doit être remplacée toutes les 5.600 pages (pour un taux de remplissage par page de 4% maximum). Les instructions relatives à la méthode de remplacement de la cartouche figurent dans le chapitre consacré à l'entretien.

La cartouche est constituée d'un matériau non toxique et peut donc être éliminée sans précaution particulière.

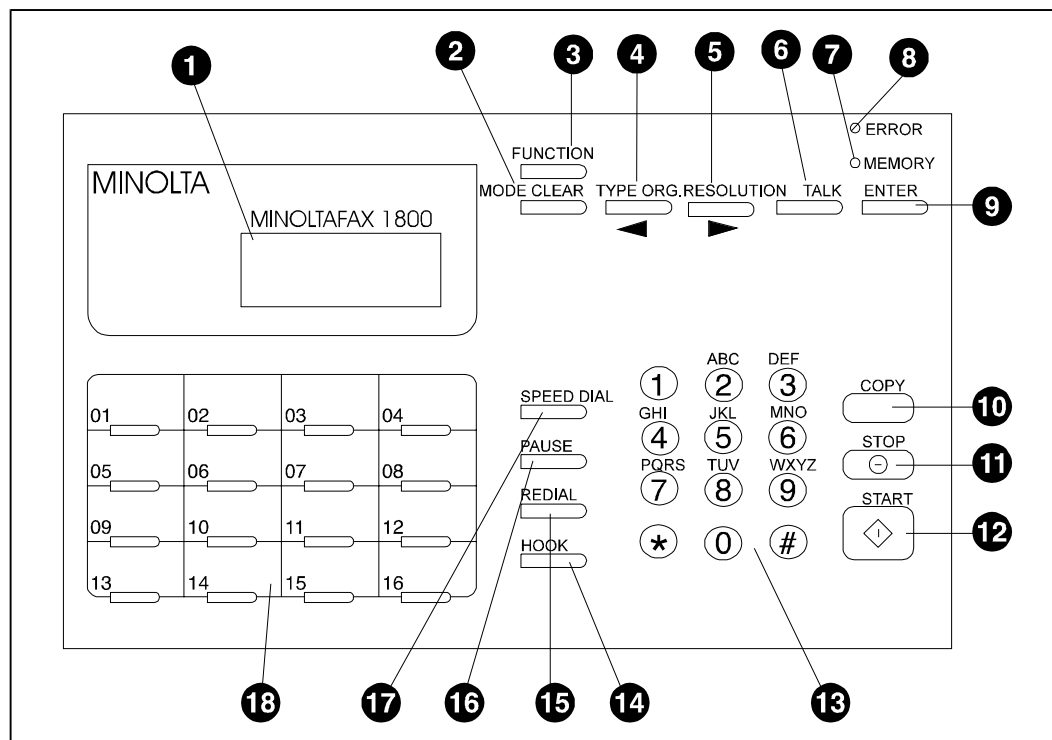
Prenez néanmoins connaissance de la réglementation en vigueur dans votre pays en matière d'élimination de produits de ce type.

Les cartouches usagées peuvent être reprises par le service technique dans le cadre des procédures d'entretien.



Pour éviter que la lumière n'endommage la cartouche, recouvrez celle-ci d'un chiffon dès que vous l'avez sortie du télécopieur.

## 2.5 Panneau de commande, messages affichés et touches



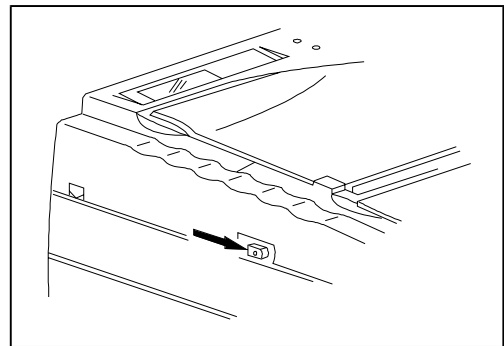
N°	Touche	Fonction
1	<b>Afficheur à cristaux liquides</b>	Indique l'état de l'appareil et fournit des informations sur les modes de fonctionnement.
2	<b>MODE/ CLEAR</b>	<p><b>Mode:</b> Sélection du mode de fonctionnement.  <i>[FAX]:</i> Mode réception automatique  <i>[TEL]:</i> Mode réception manuelle  <i>[TEL/FAX]:</i> Alarme avec sonneries fictives avant réception d'un fax.  <i>[POLL TX]:</i> Transmission, sur demande de l'appelant, du document placé dans l'introducteur.  <i>[TAD]:</i> Connexion au répondeur externe</p> <p><b>Clear:</b> Effacement des données enregistrées ou des données actuelles dans le mode de fonctionnement activé.</p>
3	<b>FUNCTION</b>	Sélection de fonctions spéciales et définition du temps et des numéros en numérotation à une touche / numérotation abrégée.

4	<b>TYPE ORG.</b> ←	Sélection du <b>contraste</b> . Choix entre NORMAL, DARK et LIGHT (normal, foncé et clair) en fonction des contrastes de l'original. Employez cette touche pour déplacer le <b>curseur</b> vers la gauche lors de la saisie des données de programmation.
5	<b>RESOLUTION</b> →	Sélection de la <b>résolution</b> pour l'impression. Choix entre: <i>STD</i> : mode standard <i>FINE</i> : mode fin <i>EXTR.FINE</i> : mode ultrafin <i>PHOTO</i> : mode demi-tons Employez cette touche pour déplacer le <b>curseur</b> vers la droite lors de la saisie des données de programmation.
6	<b>TALK</b>	Employez cette touche pour signaler à votre correspondant que vous souhaitez lui parler sur la même ligne après la transmission du fax.
7	<b>MEMORY</b>	Cette diode électroluminescente (LED) s'allume pendant la réception de données en mémoire et clignote pendant la communication.
8	<b>ALARM</b>	Cette diode électroluminescente (LED) indique les dysfonctionnements.
9	<b>ENTER</b>	Employez cette touche pour activer la fonction en cours.
10	<b>COPY</b>	Appuyez sur cette touche pour lancer la copie des originaux présents dans le plateau d'alimentation.
11	<b>STOP</b>	Appuyez sur cette touche pour interrompre manuellement toutes les opérations. Les originaux présents dans le plateau d'alimentation seront automatiquement éjectés.
12	<b>START</b>	Employez cette touche pour lancer les opérations, comme la transmission, la réception, les rapports d'impression, etc.
13	<b>NUMERIC KEYPAD</b>	Employez les touches du pavé numérique pour entrer des numéros dans l'appareil, p. ex. des numéros de téléphone.
14	<b>HOOK</b>	Employez cette touche pour former le numéro manuellement comme avec un téléphone et contrôler la procédure grâce au haut-parleur intégré.
15	<b>REDIAL</b>	Appuyez sur cette touche pour recomposer le dernier numéro de téléphone formé en numérotation directe.
16	<b>PAUSE</b>	Génère une pause entre deux chiffres lors de

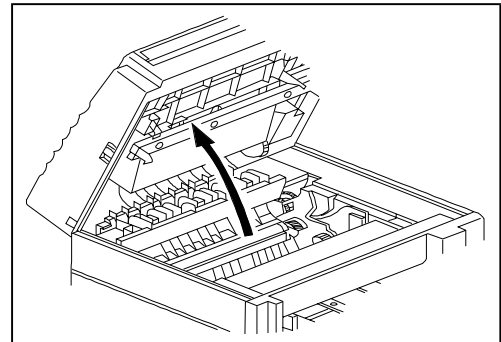
		l'enregistrement d'un numéro de téléphone.
17	<b>SPEED DIAL</b>	Employez cette touche pour accéder aux numéros pouvant être formés en numérotation abrégée.
18	<b>ONE-TOUCH</b>	Employez cette touche pour composer directement un numéro programmé.

### 2.5.1 Ouverture du couvercle supérieur

Poussez le loquet du couvercle supérieur dans le sens de la flèche.

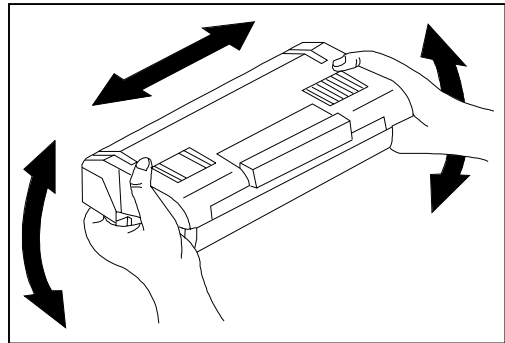


Soulevez le couvercle supérieur.

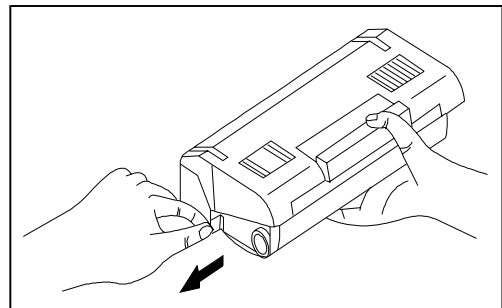


## 2.5.2 Introduction de la cartouche

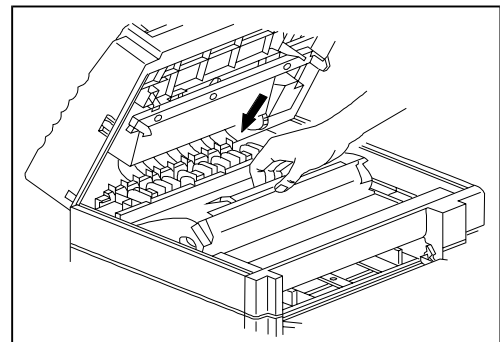
Sortez la cartouche de son emballage. Tenez-la entre les mains et secouez-la quatre à cinq fois afin de répartir l'encre uniformément à l'intérieur de la cartouche.



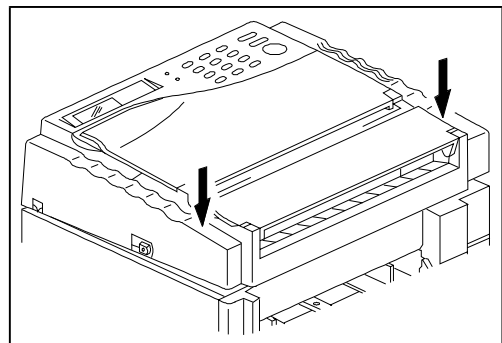
Retirez lentement le ruban de protection apposé sur le côté de la cartouche.



Faites coulisser la cartouche sur les guides situés dans l'appareil, jusqu'à ce que celle-ci s'encliquette.



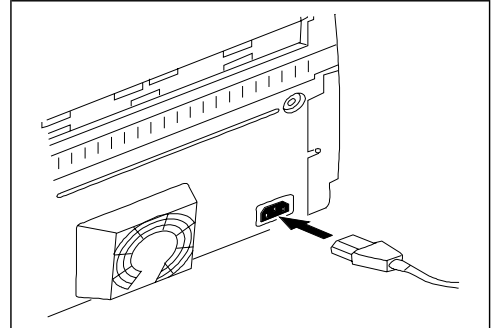
Rabaissez délicatement le couvercle, puis fermez-le en appuyant fermement avec les deux mains jusqu'à ce qu'il se verrouille.





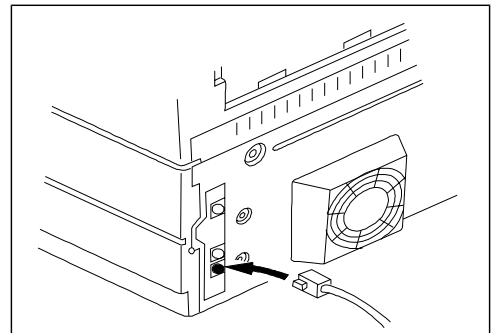
## 2.6 Raccordement du cordon d'alimentation et du câble téléphonique

Enfoncez d'abord le cordon d'alimentation dans la prise située à l'arrière de l'appareil, puis raccordez-le à la prise électrique murale. Veillez à respecter les consignes de sécurité énoncées au chapitre 1.



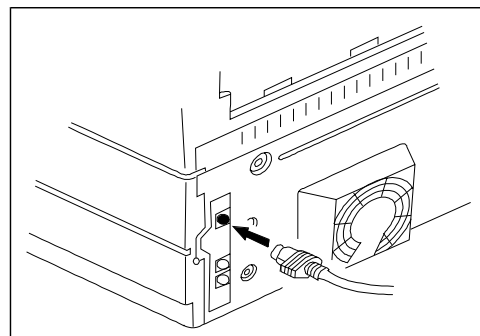
Raccordez le câble téléphonique à la prise murale.

Raccordez l'autre extrémité du câble téléphonique à la prise correspondante sur l'appareil.



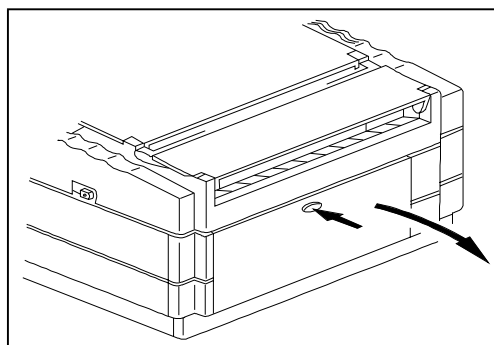
## Raccordement du câble d'interface

Le câble d'interface RS-232C est disponible en option. Raccordez le câble d'interface pour votre ordinateur à la prise ronde située à l'arrière du télécopieur.

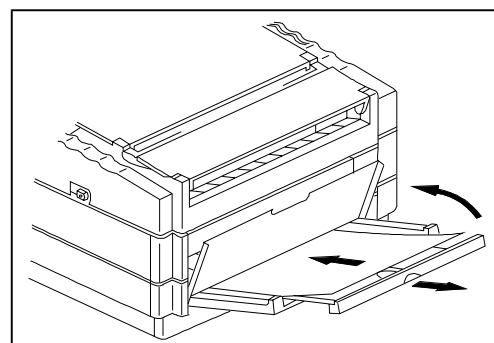


## 2.7 Chargement du papier d'impression

Appuyez sur la cassette papier pour l'ouvrir.



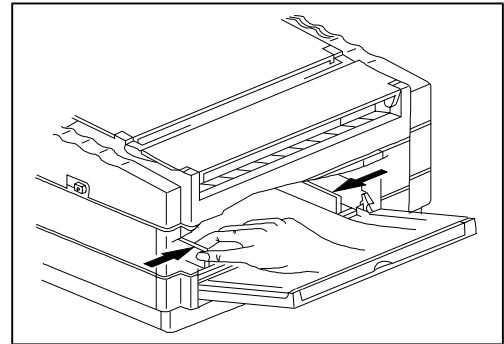
Etirez la rallonge de la cassette papier, puis disposez le papier dans la cassette et réglez la rallonge en fonction de la pile de papier.



### 2.7.1 Types de papier pour la cassette papier

Ce télécopieur imprime sur papier ordinaire d'un grammage allant de 60 à 157 g/m<sup>2</sup>. La cassette papier peut contenir jusqu'à 150 feuilles de papier A4 (A4 80 g/m<sup>2</sup>).

Déramez la pile de papier, puis tassez-la et placez-la dans la cassette. Réglez ensuite les guides de façon à ce qu'ils viennent s'appuyer sur les bords de la pile.



Veillez à ce que la hauteur de la pile reste en dessous des repères figurant sur les guides du papier.

Attendre que la dernière feuille ait été chargée pour réapprovisionner la cassette en papier.

## 2.7.2 Réapprovisionnement en papier d'impression

Votre télécopieur accepte du papier de format A 4 standard, mais aussi d'autres formats de papier. Si vous employez des supports spéciaux, comme du papier épais (90-157 g/m<sup>2</sup>), des transparents, des étiquettes ou des enveloppes, ceux-ci doivent être chargés individuellement. Et pour obtenir les meilleurs résultats, il est préférable de retirer le papier standard de la cassette.

Si vous employez des papiers spéciaux, le résultat de l'impression peut varier considérablement, étant donné les différentes normes de qualité s'appliquant aux divers types de papier (90-157 g/m<sup>2</sup>).

Lorsque vous employez un nouveau type de papier, nous vous recommandons de tirer d'abord une copie d'essai, avant d'entamer un gros volume d'impression.

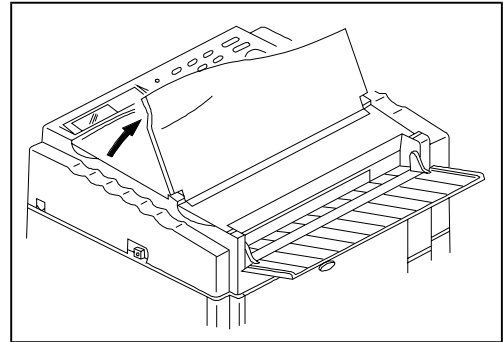
Les conditions de stockage peuvent influencer la qualité de l'impression. Le papier doit toujours être conservé dans son emballage d'origine et ne pas être soumis à des températures extrêmes ou à une humidité élevée.



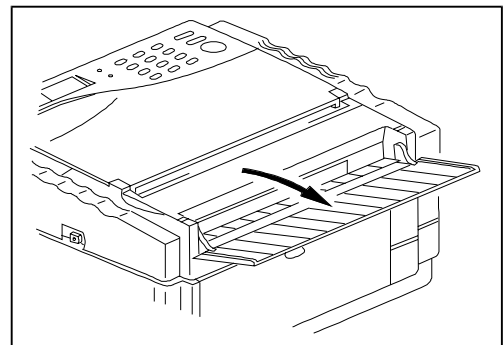
Si le papier s'épuise en cours d'impression, réapprovisionnez la cassette, puis appuyez sur [START] pour reprendre la procédure.

### 2.7.3 Ouverture du plateau d'introduction des originaux, du plateau de sortie du papier d'impression et du plateau de sortie des originaux

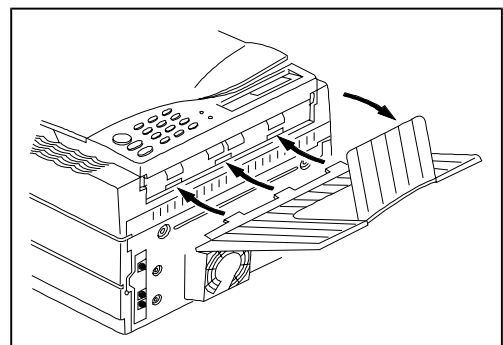
Plateau d'introduction des originaux



Plateau de sortie du papier d'impression

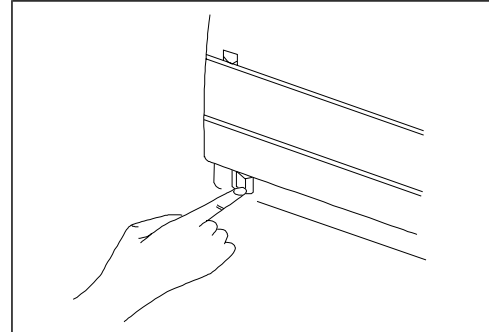


Plateau de sortie des originaux



## 2.8 Mise en marche de l'appareil

Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour mettre en marche le télécopieur. Ce bouton est situé à l'arrière gauche de l'appareil. Appuyez vers la droite pour la mise en marche (ON) et vers la gauche pour l'arrêt (OFF).



Laissez toujours l'appareil sur ON pendant trois secondes minimum avant de le ramener sur OFF, faute de quoi il risquerait d'être sérieusement endommagé.

Une fois l'appareil sous tension, le mode d'attente (standby) est automatiquement activé.

Lorsque l'appareil est en mode d'attente, le message ci-contre est affiché. L'appareil est alors opérationnel.

17/03/96 00:00 M100  
[FAX]



## **3 Introduction des données**

Avant de pouvoir exploiter toutes les fonctionnalités de votre Minoltafax, vous devez spécifier un certain nombre de paramètres. Le présent chapitre vous explique comment introduire votre nom, définir votre type de ligne et l'interlocuteur avec lequel vous souhaitez communiquer.

### **3.1 Préparation du télécopieur**

Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner le mode de fonctionnement. Sélectionnez [FAX] si vous souhaitez employer votre télécopieur en mode de réponse automatique. Les paramètres relatifs aux autres opérations figurent au chapitre RECEPTION.

### **3.2 Conventions typographiques employées dans le présent manuel**

Sauf indication contraire, l'ensemble des touches doivent être actionnées l'une après l'autre lors de l'introduction de données. C'est également le cas lorsqu'elles sont reliées par un "+", destiné uniquement à faciliter la présentation. Ainsi, "Appuyez sur [0] + [5] + [ENTER]" signifie: Appuyez sur la touche [0] du pavé numérique, puis sur la touche [5] de celui-ci et validez enfin en enfonçant la touche marquée [Enter].



### 3.3 Fonctions des touches

La touche [FUNCTION] associée aux touches numériques correspondantes permet d'accéder aux fonctions suivantes. Appuyez sur [ENTER] entre la première et la deuxième touche numérique. Une description détaillée des procédures est fournie dans les chapitres correspondants.

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| [1] BROADCASTING      |  |
| [2] DELAY TRANSM.     |  |
| [3] DIRECT SEND       |  |
| [4] POLLING RX        |  |
| [5] POLLING TX        | [1] READ DOC.<br>[0] DELETE DOC.   |
| [6] MEMORY FILES      | [0] VIEW FILE<br>[1] LIST FILE   |
| [7] PRINT REPORT      | [1] ACTIVITY REPORT<br>[2] ONE-TOUCH LIST<br>[3] SPEED DIAL LIST<br>[4] GROUP DIAL<br>[5] BULLETIN BOARD:  |
| [8] PROGRAM TEL. NO.: | [1] UNE-TOUCHE<br>[2] SPEED DIAL<br>[3] GROUP DIAL<br>[4] BATCH TX<br>[5] RELAY INITIATE   |
| [9] PROG. USER SWITCH | [1] ACTIVITY REPORT<br>[2] ERROR REPORT<br>[3] TX CONFIRMATION REPORT<br>[4] RX CONFIRMATION REPORT<br>[5] REDUCTION TYPE<br>[6] LINE MONITOR<br>[7] HEADER POSITION<br>[8] MEMORY ENTRY REPORT<br>[9] BROADCAST REPORT<br>[*] BUSY TONE<br>[0] RECEPTION TIME/DATE<br>[#] REMOT ID TYPE |

- [\*] PROGRAM USER DATA
  - [1] YOUR TELEPHONE NUMBER
  - [2] NAME
  - [3] SET DATE/TIME
  
- [0] DIAL TYPE
  - [1] MUSIC/IMPULSION
  - [2] PUBLIC/PRIVE
  - [3] REDIAL TIME
  - [4] REDIAL INTERVAL
  
- [#] TAD SETUP
  - [1] REMOTE CTRL. CODE
  - [2] RECORD TIME
  - [3] SILENCE TIME
  - [4] RING COUNTER

### 3.4 Enregistrement de votre numéro de téléphone

Vous pouvez intégrer votre nom et votre numéro de téléphone dans l'en-tête de vos messages fax. L'en-tête est la première ligne qui s'inscrit au sommet du papier imprimé par le télécopieur récepteur.

Entrez votre numéro de téléphone, codes d'accès compris, ce qui permet d'indiquer clairement la structure du numéro. Ces informations facilitent l'identification de l'émetteur.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION].	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           MODE FONCTION            0-9, *, #, ←, →         </div>
2 Appuyez sur [*] et 2 fois sur [ENTER].	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           PROG DONNEE UTIL            PRESSER ENTER         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;">           PROG DONNEE UTIL            1-3, ←, →         </div>
3 Sélectionnez [1] pour activer le n° de tél.	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           VOTRE NO DE TEL            1-3, ←, → ENTER.         </div>
4 Appuyez sur [ENTER] (entrez votre numéro - jusqu'à 20 chiffres).	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           TEL=+ 49 511 741050            PRESSER ENTER         </div>
5 Appuyez sur [ENTER] et [STOP].	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           VOTRE NO DE TEL            DONNEES OK         </div>

Le "+" est inséré automatiquement par l'appareil.

Appuyez sur [PAUSE] pour introduire des espaces.

### 3.5 Mémorisation du nom de votre société

Vous pouvez enregistrer ici votre nom et celui de votre société.

Vous pouvez entrer jusqu'à 16 caractères.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION].	MODE FONCTION 0-9, *, #, ←, →
2 Appuyez sur [*] + [ENTER].	PROG DONNEE UTIL PRESSER ENTER
3 Appuyez sur [ENTER].	PROG DONNEE UTIL 1-3, ←, →
4 Appuyez sur [2] pour activer le nom.	VOTRE NOM 1-3, ←, → ENTER.
5 Appuyez sur [ENTER] et attendez 2 secondes.	@ABCDEFGHIJKLMN _
6 Passez au menu de la ligne supérieure avec [#]. Sélectionnez la lettre désirée avec [←] ou [→], puis appuyez sur [*] pour valider.	@ABCDEFGHIJKLMN MINOLTA
7 Appuyez sur [ENTER] et [STOP].	VOTRE NOM DONNEES OK

Reportez-vous à la section 3.10.2 pour de plus amples informations.

### 3.6 Introduction de la date et de l'heure

La date et l'heure apparaissent sur l'afficheur et sont imprimés sur les rapports et sur chaque page transmise.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION].	FUNCTION MODE 0-9, *, #, ←, →
2 Appuyez sur [*] + [ENTER].	PROG DONNEE UTIL PRESSER ENTER
3 Appuyez sur [ENTER].	PROG DONNEE UTIL 1-3 ←, →
4 Appuyez sur [3].	PRG DATE/HEURE 1-3, ←, → ENTER.
5 Appuyez sur [ENTER] (entrez la date et l'heure via le pavé numérique, p. ex. 17-03-97 14:08)	17-03-97 14:08 PRESSER ENTER
6 Appuyez sur [ENTER] et [STOP].	17-03-97 14:08 DONNEES OK

Les informations introduites jusqu'à présent apparaissent également sur les rapports, afin de faciliter l'identification.

### 3.7 Définition du type de ligne téléphonique

Cette fonction permet d'adapter votre Minoltafax à votre type de ligne téléphonique spécifique. Trois options existent:

- Type de numérotation: décimale (pulse) ou multifréquences (tone)
- Système téléphonique: RTPC ou PBX, (méthode pour indiquer un code d'accès pour une ligne extérieure: fonction flash pour touche / numéros)
- Renumérotation autom.: nombre de renumérotations et intervalle de renumérotation

N°	Type sélectionné	Paramètre par défaut	Option
1	système téléphonique	RTPC	RTPC/PBX
2	type de numérotation	décimale	multifréquences / décimale
3	intervalle de renumérotation	1 minute	1-20 minutes
4	nombre de renumérotations	11 fois	1-10 fois

#### 3.7.1 Sélection du type de numérotation

Sélectionnez le type de numérotation approprié.

Si vous sélectionnez un paramètre incorrect pour votre application, un message d'avertissement apparaît sur l'afficheur.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [0].	TYPE COMPOSITION 0-9, *, #, ENTER.
2 Appuyez 2 fois sur [ENTER].	TYPE COMPOSITION 1-4, ←, →
3 Appuyez sur [1] pour activer la num. multifréquences / décimale + [ENTER].	MUSIC/IMPULSION 1-4, ←, →, ENTER
4 Appuyez sur [←] ou [→] pour sélectionner num. multifréquences ou décimale.	MUSIC/IMPULSION TONE: ←, →, ENTER
5 Appuyez sur [ENTER].	MUSIC/IMPULSION DONNEES OK

### 3.7.2 RTPC ou PBX

Spécifiez si votre appareil est relié à un PBX ou au système RTPC.

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | Appuyez sur [FUNCTION] et [0].  | TYPE COMPOSITION<br>0-9, *, #, ←, ENTER. |
| 2 | Appuyez sur [ENTER] 2 fois.   | TYPE COMPOSITION<br>1-4, ←, →            |
| 3 | Appuyez sur [2] pour activer RTPC [PSTN] / PBX.   | PUBLIC/PRIVE<br>1-4, ←, →, ENTER         |
| 4 | Appuyez sur [ENTER].  | PUBLIC/PRIVE<br>PSTN. ←, →, ENTER.       |
| 5 | Appuyez sur [←] ou [→] pour sélectionner RTPC [PSTN] ou PBX. Appuyez sur [ENTER] pour sauvegarder la sélection. | PUBLIC/PRIVE<br>DONNEES OK.              |
| 6 | Si vous avez sélectionné PBX, vous pouvez entrer votre (vos) clé(s) d'appel extérieur.                          | NO PREFIXE = _<br>0~9999, ENTER          |
| 7 | Entrez jusqu'à 4 numéros pour les communications extérieures, p. ex. [0] .                                      | NO PREFIXE = _<br>0~9999, ENTER          |
| 8 | Appuyez sur [ENTER] pour sauvegarder la sélection.  | NO PREFIXE = 0<br>DONNEES OK             |

Si aucun numéro de communication extérieure n'est programmé, la fonction flash est automatiquement activée. Pour passer un appel extérieur, il convient d'entrer [#] avant d'appuyer sur la touche. Le tableau suivant indique les différents types de communication extérieure pour les systèmes téléphoniques.

Système téléphonique	Numéro appelé	Afficheur à cristaux liquides / Afficheur de numérotation	Ligne d'accès
RTPC	123	123	RTPC
RTPC	#123	#123	RTPC
PBX	123	123	appel interne
PBX	#123	p. ex. 0 - 123	appel externe

### 3.8 Nombre de renumérotations

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [0].	TYPE COMPOSITION 0-9, *, #, ←, →
2 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	TYPE COMPOSITION 1-4, #, ←, →
3 Appuyez sur [3].	NBR RAPPEL. 1-4, ←, →, ENTER
4 Appuyez sur [ENTER].	NBR RAPPEL.=04 01-10, ENTER
5 Entrez le nombre de renumérotations désiré en deux chiffres.	NBR RAPPEL.=05 DONNEES OK

### 3.9 Intervalle de renumérotation

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [0].	TYPE COMPOSITION 0-9, *, #, ←, ENTER.
2 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	TYPE COMPOSITION 1-4, ←, →
3 Appuyez sur [4].	INTERVAL REAPPEL 1-4, ←, →, ENTER
4 Appuyez sur [ENTER].	INTERVALLE =00 01-20, ENTER
5 Entrez la période désirée devant s'écouler entre deux tentatives de renumérotation (01 - 20), p. ex. 07.	INTERVALLE =07 DONNEES OK



## 3.10 Enregistrement des numéros de téléphone

### 3.10.1 Numérotation à une touche

Cette fonction vous permet de programmer les numéros que vous composez le plus souvent sous les touches d'appel automatique. Vous pouvez également regrouper plusieurs numéros sous une seule touche d'appel automatique. Cette fonction est décrite en détail dans les sections "paramétrage de la multidiffusion" et "diffusion". En outre, les fonctions élargies comme la transmission différée ou par polling peuvent être programmées sous chacune des touches d'appel automatique.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [8].	PROGRAM. NO TEL 0-9,*,#, ←,ENTER
2 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	PROGRAM. NO TEL 1-5, ←, →
3 Appuyez sur [1].	UNE-TOUCHE 1-5, ←, →,ENTER
4 Appuyez sur [ENTER].	UNE-TOUCHE PRES. UNE-TOUCHE
5 Appuyez sur l'une des touches d'appel automatique de [1] à [16].	OT 07=00563133402 PRESSER ENTER
6 Entrez le numéro de téléphone désiré, puis appuyez sur [ENTER]. Si vous employez un système PBX, n'oubliez pas d'entrer [#] avant le numéro de téléphone.	OT 07= DONNEES OK
7 Appuyez sur [1] ou [0]. Appuyez sur [0] pour passer directement au point 10. Appuyez sur [ENTER].	ADRESSE RESEAU 0=(NON) 1=(OUI)

En entrant un numéro d'extension, vous pouvez atteindre directement un télécopieur basé PC.

- |    |  |                                     |
|----|--|-------------------------------------|
| 8  | Appuyez sur [1] pour entrer un numéro d'extension dans un réseau.  | NET ADDR= _ _<br>PRESSER ENTER      |
| 9  | Appuyez sur [ENTER].   | ADRESSE RESEAU<br>DONNEES OK        |
| 10 | Appuyez sur [0] pour passer directement au point 13.   | UNE-TOUCHE<br>PRES. UNE-TOUCHE      |
| 11 | Nommez la touche d'appel automatique ou le groupe programmé.   | NOM UNE-TOUCHE<br>←, →, *, #, ENTER |
| 12 | Entrez le nom désiré. (cf. 3.10.2)   | @ABCDEFGHIJKLMN<br>@                |
| 13 | Appuyez sur [ENTER].   | NOM UNE-TOUCH<br>DONNEES OK         |
| 14 | Pour programmer d'autre touches d'appel automatique, répétez la procédure des points 5 à 11 ou appuyez sur [STOP] pour mettre un terme à la procédure. | UNE-TOUCHE<br>PRES. UNE-TOUCHE      |
| 15 | Si vous appuyez sur [0] aux points 8 et 11, aucune extension de réseau et aucun nom n'est programmé et l'affichage passe au point suivant.             | UNE-TOUCHE<br>PRES. UNE-TOUCHE      |



Si vous remplissez les étiquettes des touches d'appel automatique, il vous sera plus facile de retrouver le numéro de téléphone correct par la suite.

### 3.10.2 Enregistrement de texte

- 1 Appuyez sur [#] pour faire passer le curseur de la ligne supérieure à la ligne inférieure et inversement.
- 2 Appuyez sur [1]-[6] pour opérer une sélection dans les séries de caractères indiquées dans le tableau ci-dessous. Chaque groupe apparaîtra individuellement dans la ligne supérieure.
- 3 Appuyez sur [TYPE ORG. ←] ou [RESOLUTION →] pour déplacer le curseur dans l'une des lignes.
- 4 Appuyez sur [\*] pour sélectionner le caractère situé sous le curseur à la ligne supérieure et le transférer à la ligne inférieure.



@ABCDEFGHIJKLMN  
\_

Numéro	Afficheur LCD
1	! „ # \$ % & ` ( ) * + , - . /
2	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ?
3	@ A B C D E F G H I J K L M N O
4	P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ~ _
5	` a b c d e f g h i j k l m n o
6	p q r s t u v w x y z {   }

Si vous avez entré un caractère incorrect, faites passer le curseur à la ligne inférieure [#] et placez-le sur le caractère incorrect (←, →). Revenez ensuite à la ligne supérieure [#], puis allez jusqu'au caractère que vous souhaitez insérer à la place du caractère erroné (←, →) et appuyez sur [\*] pour remplacer ce dernier. Pour éviter les mouvements inutiles du curseur, il est préférable de procéder à toutes les corrections une fois que le nom a été entré entièrement.

### 3.10.3 Numérotation abrégée

A l'instar des touches d'appel automatique, la fonction de numérotation abrégée vous permet également de programmer des numéros de téléphone. Le numéro à former en numérotation abrégée est un numéro court, à deux chiffres, valant pour le numéro de téléphone complet.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [8].	PROGRAM TEL: NO. 0-9,*,#, ←, ENTER.
2 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	UNE-TOUCHE 1-5, ←, →, ENTER
3 Appuyez sur [2].	ABREGES 1-5, ←, →, ENTER
4 Appuyez sur [ENTER].	ABREGES #_ _ 01-50, ENTER
5 Appuyez sur [0] + [1] pour entrer le premier numéro à former en numérotation abrégée, puis entrer le numéro de téléphone désiré.	AB01=0049511 741050 PRESSER ENTER
6 Appuyez sur [ENTER] pour sauvegarder le numéro.	AB01=+ 49 511 741050 DONNEES OK

Pour programmer d'autres numéros à former en numérotation abrégée, répéter les points 5 à 7. Appuyez sur [STOP] pour quitter le menu.

La numérotation abrégée ne permet pas la programmation de numéros d'extension ou de noms. Pour cette fonction, utilisez les touches d'appel automatique.

### 3.10.4 Paramétrage de la multidiffusion / Diffusion

Les touches d'appel automatique [13]-[16] peuvent être programmées pour composer les numéros de plusieurs stations réceptrices et pour envoyer le même original à chacune d'entre elles (diffusion). Si vous envoyez fréquemment des documents à un même groupe de destinataires, il est intéressant d'employer cette fonction.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [8].	PROGRAM TEL. NO. 0-9,*,#, ←, ENTER.
2 Appuyez sur [ENTER] et [3].	GROUPE 1-5, ←, →ENTER
3 Appuyez sur [ENTER] et sur une touche d'appel automatique, p. ex. la touche d'appel automatique [13].	UT13=GROUPE PRESSER ENTER
4 Appuyez sur l'une de vos touches d'appel automatique programmées ou sur l'un des numéros à former en numérotation abrégée.	UT01= + 49 511 741050 ←, CLEAR, ENTER.
5 Appuyez sur [ENTER] pour sauvegarder le numéro. "COMPT. DESTIN." indique le nombre de correspondants contenu dans le groupe en question.	COMPT. DESTIN. =00 SELEC. DEST. ENTER

Vous pouvez ensuite entrer d'autres correspondants dans le groupe. A cet effet, appuyez simplement sur la touche d'appel automatique correspondante ou entrer le numéro à former en numérotation abrégée requis. Chaque groupe peut comprendre jusqu'à 20 correspondants.

6 Appuyez sur [ENTER].	GROUPES NAME 0= (NO) 1=(YES)
7 Appuyez sur [1] et entrer un nom pour le groupe (cf. 3.10.2).	@ABCDEFGHIJKLMNO _
8 Appuyez sur [0] pour passer ce point.	GROUPE NAME DONNEES OK

- 9 Vous pouvez à présent programmer le groupe suivant. Appuyez sur [STOP] pour mettre un terme à la procédure.

GROUPES DIAL PRESSER UT 13-16
----------------------------------

### 3.11 Commutateurs programmables par l'utilisateur

Les commutateurs utilisateur sont des commutateurs logiciels qui modifient le paramétrage de base de l'appareil. Les paramètres par défaut et les options possibles figurent dans la liste suivante:

Touche numérique [1]

Nom **Activity Report**

Paramètre

par défaut **On**

Option **On/Off**

Fonction Impression automatique du rapport d'activité, indiquant les résultats des transmissions.

Touche numérique [2]

Nom **Error report**

Paramètre

par défaut **On**

Option **On/Off**

Fonction Impression automatique du rapport d'erreurs TX/RX. Le rapport d'erreurs imprime une partie de la première page si une transmission a été effectuée à partir de la mémoire. En multidiffusion ou en diffusion, des rapports individuels sont imprimés pour chaque appel erroné, afin de pouvoir localiser l'erreur.

Touche numérique [3]

Nom **Tx confirmation report**

Paramètre

par défaut **Off**

Option **On/Off**

Fonction Impression automatique de la transmission sortante. Dans le cas d'une transmission à partir de la mémoire, la première page du document sera imprimée sur le rapport.

Touche numérique **[4]**  
Nom **Rx confirmation report**  
Paramètre  
par défaut **Off**  
Option **On/Off**  
Fonction Impression automatique des transmissions reçues.

Touche numérique **[5]**  
Nom **Reduction type**  
Paramètre  
par défaut **Auto**  
Option **Auto, Off, Cut**  
Fonction **Auto**: En réception, l'appareil réduit l'image reçue à 75% du format de l'original, afin d'adapter celle-ci au papier d'impression utilisé.  
**Off**: En réception, l'image conserve le format de l'original. Les longueurs supérieures de 10 mm maximum au format A4 sont perdues. Si la longueur totale de l'image dépasse 300 mm environ, la partie hors format est imprimée sans perte sur une seconde feuille.  
**Cut**: Votre Minoltafax emploie une seconde feuille pour imprimer une image hors format, avec un chevauchement d'environ 8 mm.

Touche numérique **[6]**  
Nom **Line monitor**  
Paramètre  
par défaut **Off**  
Option **On/Off**  
Fonction Active ou désactive le haut-parleur. Si le haut-parleur est activé, vous entendez les tonalités de numérotation.

Touche numérique **[7]**  
Nom **Header position**  
Paramètre  
par défaut **Inside**  
Option **Inside / outside**  
Fonction Permet de déterminer si l'en-tête se place dans la zone image de la transmission ou en dehors de celle-ci.

Touche numérique	<b>[8]</b>
Nom	<b>Memory entry report</b>
Paramètre par défaut	<b>Off</b>
Option	<b>On/Off</b>
Fonction	Imprime un rapport mémoire après numérisation d'un document dans la mémoire.
Touche numérique	<b>[9]</b>
Nom	<b>Broadcast report</b>
Paramètre par défaut	<b>Off</b>
Option	<b>On/Off</b>
Fonction	Imprime un rapport de confirmation pour la totalité de la transmission. En cas d'erreur, des rapports individuels sont imprimés. Pour davantage d'informations, référez-vous au rapport d'activité.
Touche numérique	<b>[0]</b>
Nom	<b>Rx time / date</b>
Paramètre par défaut	<b>Off</b>
Option	<b>On/Off</b>
Fonction	Imprime l'heure locale, la date et le type d'ID de la station émettrice en tant que pied de page sur votre copie de l'original.
Touche numérique	<b>[*]</b>
Nom	<b>Busy tone</b>
Paramètre par défaut	<b>On</b>
Option	<b>On/Off</b>
Fonction	Votre Minoltafax tente immédiatement de recomposer le numéro s'il détecte la tonalité d'occupation.
Touche numérique	<b>[#]</b>
Nom	<b>Remote ID type</b>
Paramètre par défaut	<b>CSI</b>
Option	<b>One-touch Name, dialled number, TSI/CSI (Transmit Subscriber ID / Called Subscriber ID) or blank</b>



Fonction	Cette sélection détermine les informations qui seront imprimées dans le champ d'identification des rapports d'activité et de confirmation.
----------	--

### 3.11.1 Modification des paramètres des commutateurs utilisateur

Pour modifier les paramètres des commutateurs utilisateur, appliquez la procédure décrite ci-dessous:

#### Description

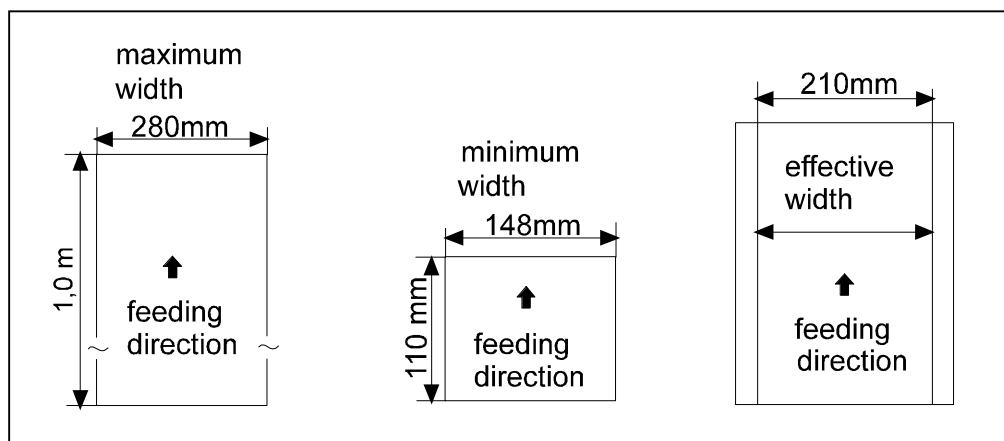
- 1 Appuyez sur [FUNCTION].
- 2 Appuyez sur [9].
- 3 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.
- 4 Appuyez sur la touche numérique [1] à [#] correspondant au paramètre que vous souhaitez modifier, afin d'accéder directement à la fonction, ou utilisez [CONTRAST ←] et [TYPE ORG. →] pour dérouler le menu.
- 5 Pour sélectionner la fonction indiquée dans l'afficheur, appuyez sur [ENTER].
- 6 Pour modifier le paramètre en vigueur, p. ex. pour passer de "Off" à "On", appuyez sur [CONTRAST ←] ou [TYPE ORG. →].
- 7 Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur [ENTER].
- 8 Pour procéder à d'autres changements, répétez les opérations décrites ci-dessus. Pour mettre un terme à la procédure, appuyez sur [STOP].

## 4 Emission

### 4.1 Transmission

#### 4.1.1 Remarques sur les originaux

Votre télécopieur peut envoyer les formats de papier suivants.  
L'introducteur automatique de documents a une capacité de 20 feuilles.



Si la longueur d'alimentation excède 1000 mm, le Minoltafax détecte un serrage et interrompt le processus de lecture.

Employez du jaune, du jaune-vert ou du bleu clair pour les informations que vous ne souhaitez pas voir transmettre.

Assurez-vous que l'encre, la colle, le Tipp-Ex® ou autres substances similaires sont tout à fait sèches avant de lancer la transmission.



Éliminez toujours les agrafes ou les trombones des documents avant l'envoi. En effet, de tels objets peuvent endommager gravement le télécopieur.

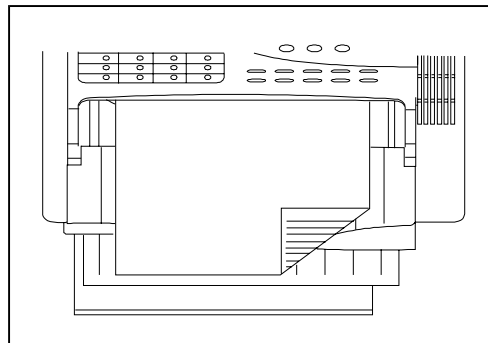
#### Photocopie ou support transparent

Les originaux répondant aux caractéristiques suivantes doivent être photocopiés ou placés dans un support transparent avant l'envoi:

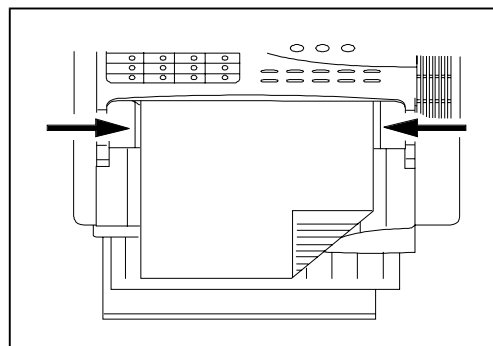
- papier de formats inférieurs à 148 mm de large ou 110 mm de long
- papier d'un grammage inférieur à 43g/m<sup>2</sup>
- papier plié, déchiré, plissé, humide, rugueux ou ondulé
- papier traité chimiquement ou sensible à la pression.

## 4.1.2 Placement des documents

Placez le document face imprimée vers le bas sur l'introducteur de documents.



Centrez le document et réglez les guides-papier afin que ceux-ci touchent légèrement les bords du document.



Vous pouvez placer jusqu'à 20 feuilles dans l'introducteur de documents. Veillez à ce que les documents soient correctement placés et alignés avant d'entamer la transmission.

Si le papier est ondulé ou si les feuilles adhèrent les unes aux autres, plusieurs feuilles risquent d'être chargées simultanément, ce qui entraîne un risque de serrage et d'erreur de transmission. Dans ce cas, chargez les feuilles une par une dans l'introducteur, afin d'assurer un passage normal des documents.

La numérisation standard a une capacité d'environ 10 pages A4 de texte. Veillez à ce que la capacité mémoire indiquée ne chute pas à 0 (%) pendant le scannage des documents, car cela mettrait un terme au processus.



Si ce phénomène se produit régulièrement, contactez le service technique afin que celui-ci augmente la capacité de la mémoire. Entre-temps, envoyez plutôt les documents volumineux en mode direct, c'est-à-dire avec la mémoire désactivée.

### 4.1.3 Contraste (Type Org.) / Résolution

Placez le document dans l'introducteur de documents.

NORMAL	STD
SEL.	DEST/COPY

Appuyez sur [TYPE ORG. ← ] ou [RESOLUTION → ].

Si vous envoyez des documents en polices normales ou des documents dactylographiés, aucun réglage n'est nécessaire. Pour modifier la qualité de la transmission, appuyez sur les touches [TYPE ORG. ← ] et [RESOLUTION → ].

[TYPE ORG. ← ] permet trois réglages:

NORMAL	Le document est transmis en impression normale.
DARK	Les documents trop clairs sont transmis plus foncés.
LIGHT	Les documents trop foncés sont transmis plus clairs.

[RESOLUTION → ] permet quatre réglages:

STD	Résolution normale pour un document en polices normales et de format standard (p. ex. textes dactylographiés).
FINE	Résolution pour des textes en polices fines (p. ex. articles de journaux)
EXTR. FINE	Numérisation la plus fine (résolution la plus élevée: 200 dpi x 400 dpi).
PHOTO	Résolution pour des documents comportant de nombreuses nuances de gris (p. ex. photos)



Les résolutions [EXTR.FINE] et [PHOTO] augmentent les coûts et allongent considérablement les temps de transmission.

Si l'appareil récepteur n'est pas équipé pour recevoir la résolution "extra fine", votre Minoltagfax revient automatiquement à la résolution immédiatement inférieure.

## 4.2 Méthode de numérotation

Le Minoltafax propose quatre méthodes de numérotation différentes. Placez le document face imprimée vers le bas dans l'introducteur et composez le numéro via la procédure désirée.

### 4.2.1 Numérotation manuelle à l'aide du pavé numérique

Entrez le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique, puis appuyez sur [START]. L'afficheur indique alors le numéro pour confirmation. Pour effacer le numéro, appuyez sur [STOP] ou corrigez les différents chiffres à l'aide des touches fléchées. Vous pouvez entrer jusqu'à 40 chiffres pour un numéro de téléphone.

TEL:=_ PRESSER START
-------------------------

### 4.2.2 Numérotation automatique à l'aide des touches d'appel automatique

Appuyez sur l'une des touches d'appel automatique programmées [01]-[16], puis appuyez sur [START]. Le numéro apparaît sur l'afficheur et l'appareil commence à le composer automatiquement une fois le document scanné.

UT 01=MINOLTA PRESSER START
--------------------------------

Les deux méthodes décrites peuvent aussi être employées avec la touche [HOOK]. Dans ce cas, appuyez sur [HOOK] et entrez le numéro de téléphone ou appuyez sur l'une des touches d'appel automatique programmées [01]-[12]. Vous entendrez alors le processus de numérotation via le haut-parleur intégré et devrez appuyer sur [START] lorsque l'appareil récepteur répond.

### 4.2.3 Numérotation automatique à l'aide de la numérotation abrégée

Appuyez sur la touche de numérotation abrégée et entrez les deux chiffres du numéro à former en numérotation abrégée programmé (01-50). Confirmez l'entrée en appuyant sur [ENTER].

```
ABREGES #01
01-50, ENTER
```

Le numéro apparaît alors sur l'afficheur, précédé de l'abréviation AB. Appuyez alors sur [START]. Le télécopieur commence à composer le numéro une fois le document scanné.

```
AB01=
PRESSER START
```

### 4.2.4 Multidiffusion automatique à l'aide des touches d'appel automatique [13] - [16]

Appuyez sur l'un des touches d'appel automatique [13]-[16]. Si un groupe de plusieurs destinataires a été programmé sous cette touche, son nom apparaît dans l'afficheur. Votre Minoltafax 1800 commence à composer le numéro une fois le document scanné.

```
UT15=_GROUPE
PRESSER START
```



Si la numérotation s'effectue à partir d'un système PBX, n'oubliez pas d'entrer [#] avant le numéro.

## 4.3 Méthodes de transmission

### 4.3.1 Transmission à partir de la mémoire

#### Envoi d'un document à partir de la mémoire

L'envoi de documents à partir de la mémoire constitue la méthode de transmission par défaut. La "transmission directe" s'emploie uniquement dans des cas particuliers, p. ex. si la capacité mémoire est insuffisante. Etant donné que votre télécopieur est doté de diverses fonctions, il est possible de scanner des documents en mémoire en vue d'une transmission, alors que l'appareil est en train d'effectuer un envoi à partir de la mémoire, de recevoir une transmission en mémoire en provenance d'un autre poste, ou encore d'imprimer. Dès que l'opération en cours est terminée, le nouveau document scanné sera traité. La transmission à partir de la mémoire permet de gagner beaucoup de temps, puisque le document est disponible plus rapidement pour un autre travail. Autre avantage: la sécurité accrue pendant la transmission, puisque les pages où une erreur est survenue seront renvoyées automatiquement.

Description	Message affiché				
1 Placez le document face imprimée vers le bas dans l'introducteur de documents.	<table border="1"> <tr> <td>NORMAL</td> <td>STD</td> </tr> <tr> <td>SEL</td> <td>DEST/COPY</td> </tr> </table>	NORMAL	STD	SEL	DEST/COPY
NORMAL	STD				
SEL	DEST/COPY				
2 "XX" indique la capacité restante de la mémoire.	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">EMISSION MEMOIRE</td> </tr> <tr> <td>NUMERISE</td> <td>MXX</td> </tr> </table>	EMISSION MEMOIRE		NUMERISE	MXX
EMISSION MEMOIRE					
NUMERISE	MXX				
3 Composez le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique, de la numérotation abrégée ou de la numérotation à une touche.	<table border="1"> <tr> <td>TEL=123</td> </tr> <tr> <td>PRESSER START</td> </tr> </table>	TEL=123	PRESSER START		
TEL=123					
PRESSER START					
4 Appuyez sur [START] pour scanner le document en mémoire.	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">EMISSION MEMOIRE</td> </tr> <tr> <td>NUMERISE</td> <td>MXX</td> </tr> </table>	EMISSION MEMOIRE		NUMERISE	MXX
EMISSION MEMOIRE					
NUMERISE	MXX				
5 L'appareil attribue à chaque processus un numéro à trois chiffres, qui permet l'identification dans le rapport d'activité.	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">EMISSION MEMOIRE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">NO SESSION XXX</td> </tr> </table>	EMISSION MEMOIRE		NO SESSION XXX	
EMISSION MEMOIRE					
NO SESSION XXX					

Si le commutateur logiciel utilisateur correspondant est sur "on", l'appareil imprime un rapport d'entrée mémoire (cf. chapitre "Introduction des données", section "Commutateurs programmables par l'utilisateur".)



Si la mémoire sature en cours de numérisation, l'ensemble du document sera effacé de la mémoire. Dans ce cas, attendez qu'une capacité suffisante se libère, afin que la mémoire puisse contenir le document complet. Si cela s'avère impossible, envoyez le document par la méthode de transmission directe.

Le Minoltafax 1800 peut être équipé d'une extension de mémoire de 1 Mo, qui lui permet alors d'enregistrer 56 pages environ. En cas de panne de courant, l'appareil conserve en mémoire les documents scannés pendant environ une heure.

### 4.3.2 Transmission directe

Vous pouvez également envoyer des documents directement à partir de l'introducteur de documents, si votre mémoire n'a pas une capacité suffisante pour scanner entièrement le document que vous souhaitez envoyer.

Description	Message affiché
1 Placez le document dans l'introducteur et réglez au besoin résolution et contraste.	NORMAL STD SELECT DEST/COPY
2 Appuyez sur [FUNCTION] et [3] pour sélectionner la transmission directe.	ENVOI IMMEDIAT 0-9,*,#,<- , ENTER.
3 Appuyez sur [ENTER].	ENVOI IMMEDIAT SEL. DESTINAIRE
4 Composez le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique, de la numérotation abrégée ou de la numérotation à une touche, puis appuyez sur [START].	TEL=123 PRESSER START
5 Si l'appareil récepteur est occupé, votre Minoltafax indique l'heure dans l'afficheur et tentera de recommencer la transmission. Cette information indique la période pendant laquelle l'introducteur de documents sera occupé.	ENVOI IMMEDIAT HRS ENVOI _ _ : _ _



- 6 Si la transmission n'est pas possible à ce moment, retirez le document de l'introducteur pour réessayer ultérieurement. Appuyez sur [STOP] pour éjecter la feuille déjà chargée par l'introducteur ou appuyez sur [START] pour relancer votre Minoltafax 1800.

ENVOI IMMEDIAT
HRS ENVOI 14:57

- 7 Si aucune transmission n'est possible après plusieurs tentatives, le message "NO ANSWER" apparaît dans l'afficheur.

ENVOI IMMEDIAT
PAS DE REPONSE

### 4.3.3 Transmission relayée

#### Présentation de la transmission relayée

Cette fonction vous permet d'utiliser votre Minoltafax en tant que station de base. Vous pouvez en effet envoyer un document à un ou plusieurs télécopieurs qui, à leur tour, transmettent le document à plusieurs autres appareils. Si votre société possède plusieurs appareils de type similaire, vous pouvez ainsi créer une structure de relais arborescente.

De même, si l'appareil "relayeur" et les postes récepteurs se trouvent à l'étranger, vous pouvez ainsi atteindre tous les correspondants en passant un seul appel international.

#### Description

#### Message affiché

- 1 Appuyez sur [FUNCTION] et [8].

PROGRAM TEL NO.
0-9,*,#, ←, ENTER.

- 2 Appuyez sur [ENTER].

PROGRAM TEL. NO.
1-5, ←, →

- 3 Appuyez sur [5].

INITIAL. RELAIS
1-5, ←, → ENTER

- 4 Appuyez sur [ENTER].

INITIAL. RELAIS
PRESSER UT

- 5 Appuyez sur une touche d'appel automatique, p. ex. [01].

UT01=0049511...
PRESSER ENTER

- 6 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.

NO. LIST. RELAI=01
--------------------

7 Demandez un rapport de transmission à l'appareil "relayeur".

DATA ENTRY OK

8 Appuyez sur [ENTER].

RPT. ADRESSE=00  
01-99, ENTER

9 Vous pouvez à présent programmer un nouveau processus ou appuyer sur [STOP] pour mettre un terme à la procédure.

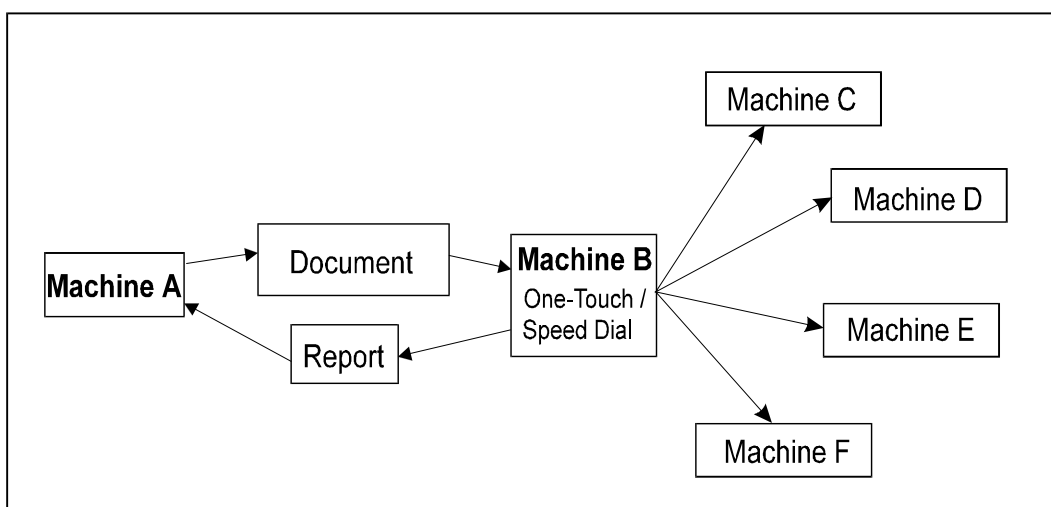
RPT. ADRESSE=\_.\_  
DATA ENTRY OK

INITIAL. RELAIS  
PRESSER UT

Avec cette fonction, vous envoyez le document à un télécopieur et demandez à celui-ci de transmettre le document aux numéros de téléphone programmés dans sa numérotation abrégée.

Vous pouvez également demander à l'autre appareil de vous envoyer en retour un rapport d'activité.

### Exemple:



Les appareils A et B doivent être compatibles et tous deux doivent posséder la fonction "transmission relayée". Le type des autres appareils (C, D, E, etc.) importe peu. Etant donné que l'appareil A emploie la programmation de l'appareil B, vous devez savoir où sont stockés, dans l'appareil B, les numéros de téléphone que vous voulez contacter.

#### 4.3.4 Transmission différée (Timer)

Cette fonction permet de transmettre des documents à un moment programmé, par exemple pour toucher un destinataire basé dans un pays soumis à un autre fuseau horaire, ou pour bénéficier d'un tarif téléphonique réduit à un moment précis.

La fonction Timer est uniquement opérationnelle à partir du moment où la date et l'heure de l'appareil ont été réglées.

##### Description

Placez le document face imprimée vers le bas dans l'introducteur de documents.

Au besoin réglez résolution et contraste.

Appuyez soit sur [FUNCTION] soit sur [2], puis appuyez sur [ENTER].

##### Message affiché

1	Entrez l'heure de transmission désirée à l'aide du pavé numérique (format 24 heures), puis appuyez sur [ENTER].	HRS=12:05 0-9, ENTER
2	Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur [START].	EMIS. DIFFEREE SEL. DESTINAIRE
3	Le document est alors scanné.	DELAY TX CHARGER DOCUMENT
4	Le Minoltafax attribue au processus un numéro d'identification à trois chiffres, ce qui permet de le retrouver ultérieurement afin de l'effacer par exemple.	EMIS. DIFFEREE NO. SESSION=002

Si la mémoire sature pendant la numérisation, l'appareil passe en mode d'attente. Dans ce cas, reprogrammez le processus ultérieurement, à un moment où la capacité de mémoire disponible sera plus importante.

#### 4.3.5 Transmission par lots (transmission différée)

Cette fonction vous permet d'envoyer plusieurs documents ensemble, dans un lot, à un numéro de téléphone programmé. Si un numéro de téléphone est défini en tant que numéro de transmission par lots, tous les documents destinés à ce numéro seront envoyés au cours d'une même et unique transmission.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] et [8].	PROGRAM TEL. NO.. 0-9,*,#, ←, ENTER.
2 Appuyez sur [ENTER] et [4].	EMIS. GROUPEE 1-5, ←, → ENTER
3 Appuyez sur [ENTER].	EMIS. GROUPEE PRESS OT KEY
4 Appuyez sur une touche d'appel automatique programmée (p. ex. [01]) ou sur un numéro à former en numérotation abrégée.	UT01=_ PRESSER ENTER
5 Appuyez sur [ENTER] et indiquez l'heure de la transmission. Si vous souhaitez désactiver la transmission par lots, entrez "00:00" comme heure de transmission.	HEURE = _ _ : _ _ 0-9, ENTER
6 Appuyez sur [ENTER].	HEURE = _ _ : _ _ DATA ENTRY OK
7 Si vous souhaitez programmer une autre transmission par lots, appuyez sur la touche d'appel automatique désirée et continuez à partir du point 6. Appuyez sur [STOP] pour mettre un terme au processus.	EMIS. GROUPEE PRESSER UT



Si une transmission vers ce numéro de téléphone ne doit pas être intégrée à la transmission par lots, le numéro doit être composé à l'aide de la "transmission directe" ou manuellement via le pavé numérique.

#### 4.3.6 Diffusion

Votre Minoltafax 1800 peut envoyer des documents à partir de la mémoire vers un maximum de 71 destinataires programmés sous les touches d'appel automatique, sous les numéros à former en numérotation abrégée et via la fonction de multidiffusion, le tout par une seule opération. L'appareil compose chaque numéro et y envoie le document. Si l'un des numéros est occupé, votre télécopieur attendra la fin de la session pour tenter de recommencer la transmission. Une fois le processus achevé, un

rapport est imprimé automatiquement et l'appareil repasse en mode d'attente. Jusqu'à 5 numéros peuvent être introduits directement.

### Description

Placez le document face imprimée vers le bas dans l'introducteur de documents. Au besoin, réglez résolution et contraste.

#### Message affiché

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Appuyez sur [FUNCTION].<br>Appuyez sur [1] + [ENTER].  | DIFFUSION<br>SELEC. DESTINATION          |
| 2 | Entrez les numéros à l'aide des touches d'appel automatique, des numéros et groupes à former en numérotation abrégée, puis appuyez sur [ENTER].  | COMPT. DESTIN. =01<br>SELEC. DEST./ENTER |
| 3 | Une fois que vous avez entré tous les numéros, appuyez sur [ENTER] pour scanner le document ou appuyez sur [FUNCTION] + [2] pour programmer l'heure de la transmission.  | HRS=00:00<br>0-9, START                  |
| 4 | Entrez l'heure de la transmission via les touches numériques.  | HRS=12:04<br>0-9, START                  |
| 5 | Appuyez sur [START] pour scanner le document.  | DIFFUSION<br>SET DOCUMENT MXX            |
| 6 | Le Minoltafax attribue au processus un numéro d'identification à trois chiffres. Ce numéro permet d'identifier ultérieurement le processus, p. ex. pour l'effacement. Si la mémoire sature en cours de numérisation, l'appareil passe en mode d'attente. Dans ce cas, reprogrammer le processus ultérieurement, à un moment où la capacité de mémoire disponible sera plus importante. | DIFFUSION<br>SESSION NO=112              |

### 4.3.7 Transmission par polling à partir de la mémoire

Votre Minoltafax 1800 offre la possibilité de transmettre des documents automatiquement sur demande d'un appareil appelant.

Placez le document dans l'introducteur de documents de façon à ce que le Minoltafax puisse le scanner. Vous pouvez scanner jusqu'à 30 documents et attribuer un numéro d'identification à chacun d'entre eux, de façon à ce qu'ils puissent être transmis par polling à partir de la mémoire de façon spécifique et individuelle. Par ailleurs, chaque document est affecté d'un numéro d'identification à trois chiffres aux fins d'identification interne. Chaque document sera stocké en mémoire pour être transmis par polling automatiquement.

Si un ou plusieurs documents doivent être transmis par polling à partir de la mémoire, le télécopieur appelant doit posséder une fonction de numérotation d'identification identique (protocole T-30 élaboré).

Pour tous les autres appelants: l'appelant établit la communication par téléphone, attend la première pause après la "poignée de main", puis entre le code d'identification à quatre chiffres en numérotation multifréquences. Votre Minoltafax reconnaît le code et commence immédiatement la transmission par polling. Côté appareil récepteur, l'opérateur appuie sur [START] pour entamer la transmission.

Au besoin, réglez résolution et contraste.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] + [5].	DEPOT 0-9, *, #, ←, ENTER.
2 Appuyez sur [ENTER].	AJOUTER DOC. = 1 EFFACER DOC. = 0.
3 Appuyez sur [1] pour scanner le document.	IDEN. RELEVE= ---- PRESSER START
4 Entrez le code d'identification à quatre chiffres afin d'identifier le document, puis appuyez sur [START].	DEPOT NO. SESSION = XXX
5 Si vous entrez un code d'identification qui existe déjà, un message correspondant apparaît dans l'afficheur. 0000 signifie qu'aucun numéro d'identification n'est attribué.	IDEN. RELEVE = ---- LISTE EXISTANTE

Pour effacer le document de la mémoire, entrez [0] au point 2, puis appuyez sur [MODE/CLEAR] et sur [ENTER]. Si la mémoire contient plusieurs documents, sélectionnez le numéro d'identification correspondant en appuyant sur [TYPE ORG. ← ] ou [RESOLUTION →], puis appuyez sur [MODE/CLEAR].

### 4.3.8 Transmission par polling

Cette fonction est identique à la transmission par polling à partir de la mémoire, à ceci près que la transmission est réalisée directement à partir de l'introducteur de documents.

Pour laisser un document dans l'introducteur jusqu'à sa transmission par polling, sélectionnez le mode "POLL TX" dans l'afficheur en appuyant sur [MODE/CLEAR], avant de placer le document dans l'introducteur. Dans ce mode, aucun numéro d'identification ne peut être attribué. Si la mémoire contient un document à transmettre par polling et si un document se trouve dans l'introducteur de documents, le document présent en mémoire sera envoyé en premier.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [MODE/CLEAR] jusqu'à apparition de "Poll Tx" dans l'afficheur.	15/12 13:28 M100 [DEPOT]
2 Placez le document dans l'introducteur de documents.	15/12 13:28 M100 [DEPOT]
3 Le document peut à présent être transmis par polling par l'autre appareil.	FAX EN LIGNE RECEPTION  DIRECT SEND G3 96 P01  FIN TRANSMISSION TX OK



Après la transmission, l'appareil doit être ramené manuellement dans le mode de fonctionnement initial (p. ex. FAX) par pression sur [MODE/CLEAR].

### 4.3.9 Interruption de la transmission en cours

S'il s'avère nécessaire d'interrompre la transmission en cours, appuyez simplement sur [STOP] et votre Minoltafax 1800 interrompra l'opération entamée pour revenir en mode d'attente.

#### Description

#### Message affiché

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Appuyez sur [STOP].</p> <p>Si l'opération n'avait pas commencé lorsque vous avez appuyé sur [STOP], le document est éjecté.</p> <p>Si l'opération avait commencé, le message ci-contre apparaît. Dans ce cas, suivez la procédure décrite ci-dessous.</p> | <p>ANNULER =0</p> <p>INTERRUPTION =1</p>      |
| <p>2 Appuyez sur [1] pour interrompre la transmission en cours et revenir en mode d'attente. Dans ce cas, l'appareil tentera de recommencer la transmission ultérieurement à partir de la mémoire.</p>   | <p>FAX EN LIGN</p> <p>ARRET UTILISATEUR</p>   |
| <p>3 Si vous appuyez sur [0], le numéro de l'opération en cours et le numéro de téléphone correspondant commencent à clignoter.</p>  | <p>NO. SESSION=_XXX_</p> <p>PRESSER ENTER</p> |
| <p>4 Appuyez sur [ENTER], puis sur [STOP] pour mettre un terme à l'opération.</p>  | <p>FAX EN LIGN</p> <p>ARRET UTILISATEUR</p>   |



Après interruption d'une opération, l'appareil imprime un rapport d'erreur.



### 4.3.10 Effacement ou impression des transmissions

Cette fonction vous permet de trouver et d'effacer des transmissions programmées à partir de la liste des transmissions.

#### Effacement

##### Description

##### Message affiché

1	Appuyez sur [FUNCTION] et [6].	LISTE D'ATTENTE 0-9, *, #, ←, →ENTER
2	Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	VISU LISTE =0 LISTE D'ATTEN. =1
3	Appuyez sur [0] et [ENTER].	VISU LISTE PRESSER ENTER
4	Pour interrompre l'effacement, appuyez sur [STOP].	254=55 ←, →, CLEAR.,STOP
5	Pour effacer le numéro d'identification affiché, appuyez sur [MODE / CLEAR]. Sélectionnez d'autres numéros d'identification en appuyant sur [←] ou [→].	254=55 PRESSER ENTER
6	Appuyez sur [ENTER].	254=55 EFFACER

#### Impression

##### Description

##### Message affiché

1	Appuyez sur [FUNCTION] et [6].	LISTE D'ATTENTE 0-9, *, #, ←, →ENTER
2	Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	VISU LISTE =0 LISTE D'ATTEN. =1
3	Sélectionnez [1].	LISTE D'ATTEN. PRESSER START
4	Appuyez sur [START] pour imprimer un rapport mémoire.	LISTE D'ATTEN. IMPRESSION

## 4.4 Fonctions pouvant être activées en cours de transmission

Plusieurs fonctions et programmations d'autres opérations sont possibles durant les transmissions.

L'afficheur indique par exemple

RECEPTION
ECM SP P:01

ou

EMISSION MEMOIRE
NO SESSION XXX

Vous pouvez alors effectuer les opérations suivantes:

- Copier
- Créer des entrées pour des fonctions avancées
- Entrer des numéros de téléphone pour une transmission directe via le pavé numérique
- Appuyer sur [TALK] et entrer des numéros de téléphone (c'est-à-dire passer un appel téléphonique)
- Préparer des transmissions à partir de la mémoire à l'aide des touches suivantes:
  1. pavé numérique (0-9) et [START].
  2. [REDIAL]
  3. touches d'appel automatique
  4. numéros à former en numérotation abrégée avec pavé numérique

### Exemple:

#### Copie en cours de réception

Vous pouvez tirer des copies alors que vous recevez des transmissions d'un autre télécopieur.

Votre appareil reçoit une transmission:

- 1 Si vous souhaitez copier un document maintenant, placez-le dans l'introducteur de documents.
- 2 Une fois la feuille chargée, le message ci-contre apparaît.
- 3 Une fois toutes les pages scannées, le message précédent réapparaît.

RECEPTION
ECM SP P:01

NORMAL	STD
SEL. DEST/COPY	

RECEPTION
ECM SP P:01

De cette manière, votre copie et l'impression de la transmission reçue sont imprimées.





## 5 Réception

### 5.1 Réception en mode Manual (manuel)

Ce mode s'avère uniquement utile si vous devez aussi recevoir des appels téléphoniques sur la ligne du télécopieur. Gardez cette donnée à l'esprit lorsque vous déterminez le mode de réception. ***La réception d'appels téléphoniques est uniquement possible via un téléphone externe.***

- 1 Employez [MODUS/CLEAR] pour sélectionner TEL., le mode de réception manuelle.
- 2 Lorsque le téléphone sonne, soulevez le combiné ou appuyez sur [HOOK]. S'il s'agit d'un appel fax, appuyez sur [START].
- 3 Les données sont d'abord sauvegardées en mémoire, puis imprimées.

### 5.2 Réception en mode Auto (automatique)

Pour recevoir automatiquement des transmissions fax, appuyez sur la touche [MODUS/CLEAR] jusqu'à apparition de FAX dans l'afficheur.

L'appareil répond à chaque appel après un nombre de sonneries déterminé. La procédure de paramétrage du compteur de sonneries est expliquée plus loin dans le présent chapitre.

#### Description

Ce paramètre ne requiert aucune autre entrée.

#### Message affiché

03/21	08:48	M100
FAX		

RECEIVING		
G3	96	P.01

15/12	11:51	M000
PRINTING		

## 5.3 Mode de réception [TEL/FAX]

Le mode Tel / Fax est uniquement intéressant si vous attendez des appels téléphoniques (conversations) sur la même ligne. Le Minoltafax 1800 prend l'appel et détermine s'il s'agit d'un appel fax ou d'un appel téléphonique.

Dans le cas d'un appel téléphonique, l'appareil l'indique par 5 sonneries maximum et un message correspondant dans l'afficheur. Soulevez le combiné pendant cette période, puis appuyez sur [TALK] afin de pouvoir répondre à votre correspondant.

Si l'appel entrant est un fax, le MINOLTAFAX 1800 l'identifie et commence à recevoir les données automatiquement.

## 5.4 Mode répondeur (TAD - Mode)

Ce mode permet d'employer le télécopieur en parallèle avec un répondeur. Dans ce cas, les appels téléphoniques peuvent être enregistrés sur le répondeur, tandis que les appels fax sont pris en charge par le télécopieur. Appuyez sur [MODUS/CLEAR] jusqu'à apparition de "TAD" dans l'afficheur. Si le répondeur est coupé, il convient de répondre manuellement à tous les appels (cf. "Réception en mode Manual (manuel)") ou de placer le télécopieur en mode de réception automatique. Pour ce faire, appuyez d'abord sur [MODUS/CLEAR] jusqu'à apparition de [FAX] dans l'afficheur.



Veillez à ce que le répondeur soit relié à la ligne téléphonique en aval du télécopieur.

### 5.4.1 Paramétrage du mode répondeur

Votre Minoltafax peut être raccordé à n'importe quel répondeur et votre correspondant peut laisser un message après le bip.

Le télécopieur permet les réglages suivants:

No.	Paramètre	Valeur par défaut	Option
1	code de commande à distance	5	(5-9)
2	durée d'enregistrement	000 (pas de limite)	000-200

3	durée du silence	nulle	3,6,9 (s) ou nulle
4	nombre de sonneries	4 sonneries	4-8

### 5.4.2 Code de commande à distance (CTRL.)

Ce code vous permet de désactiver provisoirement votre télécopieur, afin de pouvoir entrer en communication avec votre répondeur (paramétrage par défaut: "5"). Si le télécopieur reçoit à nouveau le code déterminé en mode TAD, il bascule en mode réception.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] + [#].	REGLAGE REPOUND. 0-9, *, #, *, ENTER
2 Appuyez sur [ENTER].	TAD SETUP 1-4, *, *
3 Appuyez sur [1].	CODE DE CONTROLE 1-4, *, *, ENTER
4 Appuyez sur [ENTER] et entrez un chiffre (0-9), puis appuyez sur [ENTER].	CODE CONTROL=5* DONNEES OK

### 5.4.3 Durée d'enregistrement

Cette fonction vous permet de déterminer le temps que le télécopieur laissera au répondeur pour enregistrer un message avant de repasser en mode réception.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] + [#].	TAD SETUP 0-9, *, #, *, ENTER
2 Appuyez sur [ENTER].	TAD SETUP 1-4, *, *
3 Appuyez sur [2].	TPS ENERGIS 1-4, *, *, ENTER

- 4 Appuyez sur [ENTER] et entrez la période désirée (0-200 sec.), puis appuyez sur [ENTER].

TPS ENERGIS=000
DONNEES OK

000 = Pas de limite

#### 5.4.4 Durée du silence

Si le télécopieur ne reçoit aucun signal en mode TAD pendant la période définie, il repasse en mode réception.

##### Description

##### Message affiché

- 1 Appuyez sur [FUNCTION] + [#].

TAD SETUP
0-9, *, #, ★, ENTER

- 2 Appuyez sur [ENTER] + [3].

TEMPS SILENCE
1-4, ★, ✱, ENTER

- 3 Appuyez sur [ENTER].

TEMPS SILENCE=NO
1-4, ENTER

- 4 Appuyez sur la touche correspondante: [1] pour NON, [2] pour 3 secondes, (durée du silence) [3] pour 6 secondes ou [4] pour 9 secondes. Appuyez ensuite sur [ENTER].

TEMPS SILENCE=NO
DONNEES OK

#### 5.4.5 Nombre de sonneries

Cette fonction vous permet de paramétrer le nombre de sonneries qui retentiront avant que le télécopieur ne prenne un appel entrant.

##### Description

##### Message affiché

- 1 Appuyez sur [FUNCTION] + [#].

TAD SETUP
0-9, *, #, ★, ENTER

- 2 Appuyez sur [ENTER] + [4].

NBR SONNERIE
1-4, ★, ✱, ENTER

- 3 Appuyez sur [ENTER] 2 fois et entrez le nombre de sonneries (0-9), puis appuyez sur [ENTER].

NBR SONNERIE=4
DONNEES OK





Le nombre de sonneries choisi pour le compteur de sonneries doit être supérieur au nombre de sonneries retentissant avant que le répondeur ne prenne un appel.

### 5.4.6 Réception par polling

La fonction de réception par polling permet à votre télécopieur d'appeler d'autres appareils pour la réception d'originaux, pour autant que ceux-ci disposent d'un original prêt pour la transmission par polling. De même, vous pouvez programmer votre télécopieur pour qu'il réalise lui-même la transmission par polling automatiquement et seul. Si vous avez programmé l'appareil en fonction, celui-ci recevra par polling un original en provenance d'un émetteur programmé. Il est également possible de programmer une réception par polling à un moment déterminé chaque jour.

#### Description

#### Message affiché

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 Appuyez sur [FUNCTION] + [4].   | RELEVE RX<br>0-9, *, #, ←, ENTER      |
| 2 Appuyez sur [ENTER].  | RELEVE RX<br>SELECT LOCATION          |
| 3 Entrez le numéro de téléphone désiré.   | TEL=+49 511 74 10 50<br>PRESSER ENTER |
| 4 Appuyez sur [ENTER]. Vous pouvez à présent programmer une autre entrée (capacité maximum: 5 entrées).   | LOC COUNTER =01<br>SEL. LOC/ENTER     |
| 5 Appuyez sur [ENTER] pour continuer.   | IDEN. RELEVE =0000<br>PRESSER ENTER   |
| 6 Appuyez sur [ENTER]. Indiquez l'heure de début de la réception par polling. Si aucune heure n'est entrée, la réception par polling commence immédiatement après achèvement de la programmation. | HEURE = 00:00<br>0-9, ENTER           |
| 7 Appuyez sur [ENTER]. Si vous souhaitez programmer une réception par polling   | RELEVE REPETEE                        |

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| quotidienne fixe, appuyez sur [1].  | 0=(NO) 1=(YES)                        |
| 8 Appuyez sur [ENTER].  | JOURNALIER = ON<br>PRESSER ENTER      |
| 9 Le numéro d'identification permet l'identification dans le rapport d'activité.  | JOURNALIER = ON<br>SESSION NO= 010 OK |
| 10 Au point 9, vous pouvez appuyer sur [0] pour lancer immédiatement la réception par polling.                                      | CONTINU =ON<br>PRESSER ENTER          |
| 11 Appuyez sur [ENTER] et le numéro d'identification s'affiche.   | CONTINU =ON<br>SESSION NO=011 OK      |
| 12 Si vous souhaitez interrompre la procédure avant la réception par polling, appuyez sur [STOP]. Sélectionnez la fonction désirée. | CANCEL =0<br>INTERRUPT =1             |
| 13 Avant l'effacement, vous pouvez vérifier une fois encore la programmation.   | SESSION NO=11<br>PRESSER ENTER        |
| 14 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer l'effacement.   | 15/12 12:05 M100<br>USER INTERRUPT.   |

## 6 Rapports

### 6.1 Impression de rapports

#### 6.1.1 Listes des numéros de téléphone, listes de paramètres et rapports d'activités

Les rapports suivants peuvent être imprimés via la fonction rapport: rapport d'activité, répertoire des numéros à former via les touches d'appel automatique, répertoire des numéros à former en numérotation abrégée, répertoire des groupes de destinataires (multidiffusion) et liste des données utilisateur.

Description	Message affiché
1 Appuyez sur [FUNCTION] + [7].	IMPRES. RAPPORT 0 - 9, *, #, ←, ENTER
2 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.	IMPRES. RAPPORT PRESSER ENTER
3 Sélectionnez le rapport désiré via les touches fléchées ou en appuyant sur la touche numérique correspondante.	IMPRES. RAPPORT 1 - 5, ←, →
4 Appuyez sur [START] pour imprimer le rapport.	RAPPORT ACTIVITE 1-5 , START

#### Touches numériques

- [1] rapport d'activité
- [2] répertoire des numéros à former via les touches d'appel automatique
- [3] répertoire des numéros à former en numérotation abrégée
- [4] répertoire des groupes de destinataires (multidiffusion)
- [5] liste des données utilisateur

Une description détaillée des rapports figure ci-dessous.

## 6.1.2 Rapport de fichier mémoire

Procédez comme suit pour imprimer un rapport mémoire:

### Description

- 1 Appuyez sur [FUNCTION] + [6].
- 2 Appuyez sur [ENTER] 2 fois.
- 3 Appuyez sur [ENTER] + [1].
- 4 Appuyez sur [START] pour imprimer le rapport.

### Message affiché

LISTE D'ATTENTE 0 - 9, *, #, ←, ENTER
--

LISTE D'ATTENTE PRESSER ENTER
----------------------------------

VISU LISTE=0 LISTE D'ATTEN.=1
----------------------------------

LISTE D'ATTENTE PRESSER START
----------------------------------

## 6.2 Description des rapports

### 6.2.1 Rapport d'activité

Ce rapport donne le détail des 50 dernières transmissions. Il est divisé en deux parties: la partie émission (TX) et la partie réception (RX). La partie TX fournit le détail des données d'émission des transmissions et la section RX les données relatives aux transmissions reçues.

Si le commutateur utilisateur programmable 3 est en position "1", ce rapport sera imprimé automatiquement après 50 transmissions. Le rapport peut aussi être imprimé manuellement.

L'ensemble des données est effacé dès que le rapport est imprimé. Si l'impression automatique est désactivée et que plus de 50 transmissions ont été effectuées, les données les plus anciennes seront remplacées par les dernières données après achèvement d'une transmission.

Si aucune autre opération n'est entamée, les étiquettes ont la signification suivante:

NAME	votre nom
TEL.	votre numéro de fax/téléphone
DAT.	date actuelle
TYPE	type d'activité
SESS.	numéro d'identification
DATE/TIME	date et heure de l'activité
DURATION	durée de l'activité
REMOTE ID	numéro de téléphone de l'autre appareil
SPEED.	vitesse de transmission
PAGE	nombre de pages transmises
RESULT	résultat de la transmission (en cas d'erreur, ce champ indique un message d'erreur)

## 6.2.2 Répertoire des numéros à former via les touches d'appel automatique

Cette liste reprend les touches d'appel automatique programmées.

\*\*\*\*\*  
 \* ZIELTASTENLISTE \*  
 \*\*\*\*\*

NAME: MINOLTA GmbH  
 TEL : +49 511 7404323  
 DAT. : 29/11 11:11

NR.	TELEFONNUMMER	NAME	STARTZEIT	RELAIS	LISTE	BERICHT ADR.
01	323	MARK	00:00			
02	05117404323	MINOLTA GMBH	00:00			
03	0080808	MÜLLER GmbH	00:00			
04	00005525252	SCHMIDT & CO.	00:00			
05			00:00			
06			00:00			
07			00:00			
08			00:00			
09			00:00			
10			00:00			
11			00:00			
12	123		00:00			
13	ZW13=GRUPPENWAHL		00:00			
14	ZW14=GRUPPENWAHL		00:00			
15	ZW15=GRUPPENWAHL	VERK. SÜD	00:00			
16	ZW16=GRUPPENWAHL		00:00			







## 6.2.5 Liste des données utilisateur

Cette liste indique l'état actuel des commutateurs utilisateur programmables.

```
*****
*   USER DATA LIST   *
*****
```

```
NAME:MINOLTA GMBH
TEL :+051174040
DATE:04/03 12:46
ACTIVITY REPORT (ON/OFF)           --- ON
ERROR REPORT (ON/OFF)              --- ON
TX MSG CFRM RPT (ON/OFF)           --- OFF
RX MSG CFRM RPT (ON/OFF)           --- OFF
REDUCTION TYPE (AUTO/OFF/CUT)      --- AUTO
LINE MONITOR (ON/OFF)              --- OFF
HEADER POSITION (IN/OUT)             --- OUT
MEM. ENTRY REPORT (ON/OFF)         --- OFF
BROADCAST REPORT (ON/OFF)          --- ON
RX TIME/DATE (ON/OFF)              --- OFF
BUSY TONE (ON/OFF)                 --- ON
REMOTE ID TYPE
  (NAME,DIAL NO,CSI,BLANK)         --- NAME
TONE/PULSE                          --- TONE
PSTN/PBX                             --- PSTN
PRE-FIX NUMBER                       --- 0
REDIAL TIME                          --- 04
REDIAL INTERVAL (01~20)             --- 1,1,1,1
REMOTE CTRL, CODE (5~9)*            --- 5*
RECORD TIME (000~200)               --- 000
SILENCE TIME (3S,6S,9S,NO)         ---
RING COUNTER (4~8)                  --- 4
TX COUNTER                           --- 000090
RX COUNTER                           --- 000110
PRINTED PAGE                         --- 000771
```

Pour les détails relatifs aux différents commutateurs, référez-vous au chapitre 3 INTRODUCTION DES DONNEES, sections COMMUTATEURS UTILISATEUR PROGRAMMABLES, Définition du type de ligne et au chapitre 5 RECEPTION, section MODE REPONDEUR (TAD - MODE).

### 6.2.6 Rapport de fichier mémoire (Timer List)

Ce rapport mémoire contient des informations sur les transmissions différées.

```
*****
* MEMORY FILE REPORT *
*****
```

```
NAME:MINOLTA GMBH
TEL :+051174040
DATE:03/03 15:13
```

NO	SESS	START TIME	TYPE	LOCATION	PAGE
001	324	03-03 15:14	MEMORY TX	9886768	01

SESS                                    numéro d'identification dans l'appareil  
 NO.                                     numéro actuel des transmissions programmées  
 START TIME                            début de la transmission  
 TYPE                                    type de transmission  
 LOCATION                              numéro de téléphone de l'autre appareil  
 PAGE                                    nombre de pages

(cf. également "Rapport d'activité")

## 6.2.7 Rapport de transmission

Le rapport de transmission contient les mêmes informations que le rapport d'activité, mais pour une seule transmission. Ce rapport peut être imprimé automatiquement après chaque transmission aux fins de vérification des résultats. Votre télécopieur est paramétré par défaut pour imprimer un rapport de transmission uniquement après une erreur de transmission, après une transmission différée et après une transmission à partir de la mémoire. Vous pouvez cependant paramétrer les commutateurs utilisateur programmables pour imprimer un rapport de transmission après chaque transmission, uniquement après une erreur de transmission ou après une transmission programmée.

Ce rapport ne peut être imprimé manuellement sur demande.

## 6.2.8 Rapport d'erreur

Si une erreur survient en cours de transmission, un rapport d'erreur est imprimé.

```

*****
* ERROR REPORT *
*****
NAME:MINOLTA GMBH
TEL :+051174040
DATE:03/03 15:25

```

TRANSMIT: 9886768	DURATION	PAGE	SESS	RESULT		
TYPE : MEMORY TX	MODE	24	00'00	00	324	NO ANSWER

TRANSMIT: type de transmission dans laquelle l'erreur est survenue.

(cf. également "Rapport d'activité")

### 6.3 Explication de l'en-tête

NO	numéro actuel de la transmission (rapports d'activité uniquement)
DATE	jour et mois de la transmission
START	heure à laquelle la transmission a débuté
SENDER / RECEIVER	nom ou numéro de téléphone de l'autre appareil ou touche d'appel automatique ou numéro à former en numérotation abrégée ou identification
DURATION	durée de la transmission (émission / réception)
PAGES	nombre de pages transmises (envoyées / reçues)
TYPE	SEND RECEIVE (T) = fonction Timer (S) = fonction mémoire
OK	transmission réussie
FAILURE	coupure de courant
PAPER JAM	serrage papier
BUSY	l'autre appareil était occupé.
ERROR	un problème dans la ligne téléphonique a rendu la transmission impossible.
INTERRUPT	la transmission a été interrompue parce que l'utilisateur a actionné la touche [STOP], aucun document ne se trouvait dans l'introducteur ou l'appareil appelé ne disposait pas de la fonction requis.
INTERRUPT 3	la transmission a été effacée parce que l'appareil appelé ne disposait pas de la fonction requis, un code n'était pas programmé, la mémoire était pleine ou l'appareil appelé n'était pas compatible.
INTERRUPT 5/6	la fonction de relais n'a pas été possible parce que l'autre appareil n'était pas compatible ou la mémoire était pleine.

## 6.4 Rapport de coupure de courant

Ce rapport est imprimé en cas de coupure de courant.

```
*****
* POWER FAILURE REPORT *
*****
```

```
NAME:MINOLTA GMBH
TEL :+051174040
DATE:04/03 15:08
```

NO	SESS	START TIME	TYPE	LOCATION	PAGE
001	326	04-03 11:44	MEMORY TX	6236500848	01

NO.                                    numéro actuel des transmissions programmées  
 SESS                                    numéro d'identification dans la machine  
 START TIME                            début de la transmission  
 TYPE                                    type de programme  
 LOCATION                              numéro de téléphone de l'autre appareil  
 PAGE                                    nombre de pages transmises

(cf. également "Rapport d'activité")



## 7 Entretien et dépiantage des pannes

### 7.1 Nettoyage de l'appareil

Nettoyez votre Minoltafax si nécessaire à l'aide d'un chiffon sec et doux, afin d'obtenir de bons résultats.

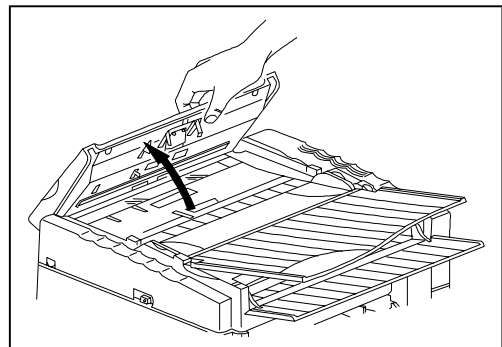


N'employez jamais d'alcool ou de solvants!

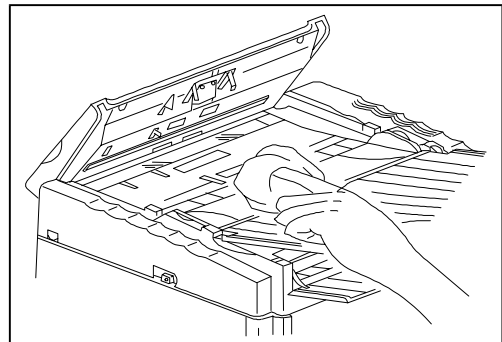
Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil!

#### Nettoyage de l'introducteur de documents et du scanner

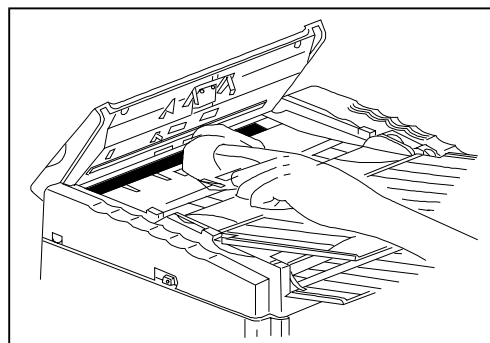
Ouvrez le panneau de commande.



Nettoyez les rouleaux d'alimentation en papier en les faisant tourner à la main.



Essuyez la surface du scanner.



Il est préférable d'employer le kit de nettoyage MINOLTA (n° 8918-561) pour nettoyer l'appareil.

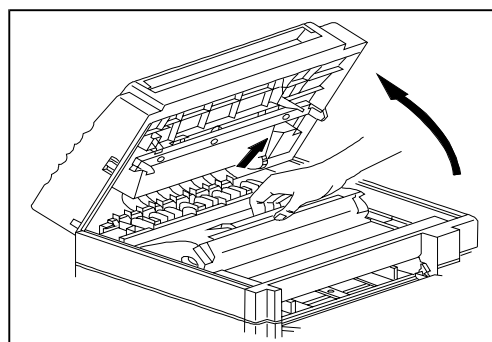
#### **Nettoyage des couvercles extérieurs**

Nettoyez les couvercles extérieurs à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou d'un détergent doux si nécessaire.

#### **Nettoyage des consommables intérieurs**

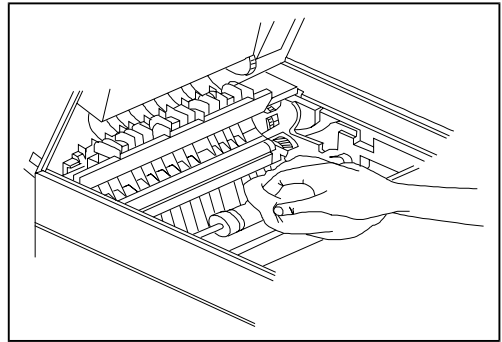
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'ouvrir l'appareil et d'en sortir la cartouche.

Libérez le verrou et ouvrez le couvercle supérieur, puis déposez la cartouche.





Nettoyez soigneusement le rouleau de transport du papier à l'aide d'un chiffon doux, comme indiqué sur le schéma.

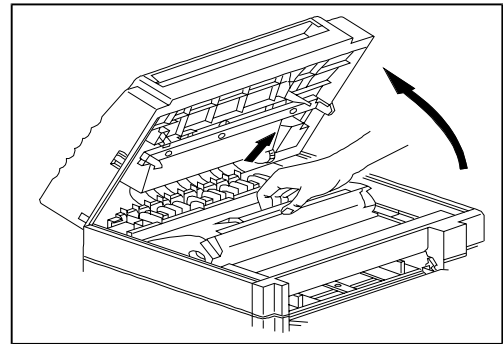


Veillez à ce que le chiffon ne se coince dans aucun élément de l'appareil, car cela provoquerait des dégâts.  
Ne laissez jamais de morceau de papier à l'intérieur de l'appareil.

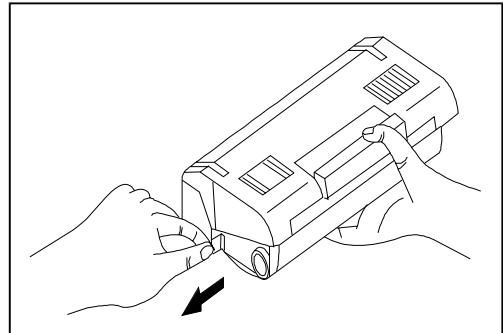
## 7.2 Remplacement de la cartouche

La cartouche est conçue pour imprimer environ 5600 pages (A4). Si l'unité est hors service, de l'encre commence à se répandre sur les feuilles imprimées et l'impression devient légèrement plus claire. Dans ce cas, sortez la cartouche de l'appareil et secouez-la plusieurs fois afin de répartir l'encre restant à l'intérieur. Si la qualité de l'impression ne s'améliore pas, suivez la procédure ci-dessous.

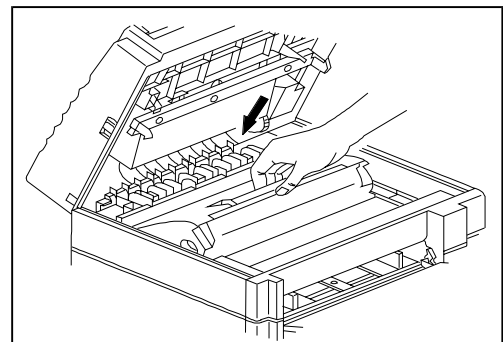
Libérez le verrou et ouvrez le couvercle supérieur. Déposez ensuite la cartouche.



Sortez la cartouche neuve de son emballage. Maintenez-la des deux mains et secouez-la plusieurs fois afin de répartir uniformément l'encre qu'elle contient. Otez le ruban de protection situé sur le côté de la cartouche.



Faites coulisser la cartouche le long des guides de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



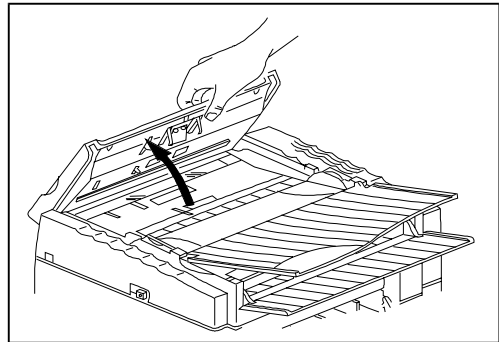
### 7.3 Elimination d'un serrage papier

Si un serrage papier ou un serrage de l'original survient, un message indiquant un serrage papier ou un serrage de l'original apparaît dans l'afficheur.

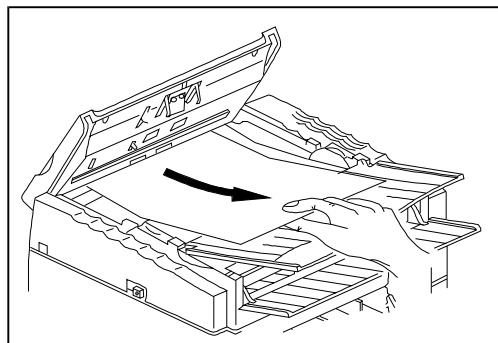
Si cela se produit aux endroits décrits ci-dessous, procédez comme suit:

#### Elimination d'un serrage de l'original

Ouvrez le panneau de commande.



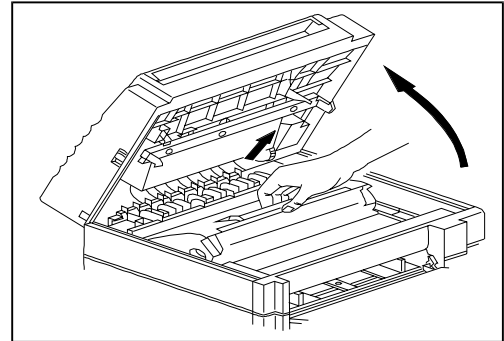
Extrayez le document coincé.



### Elimination d'un serrage papier

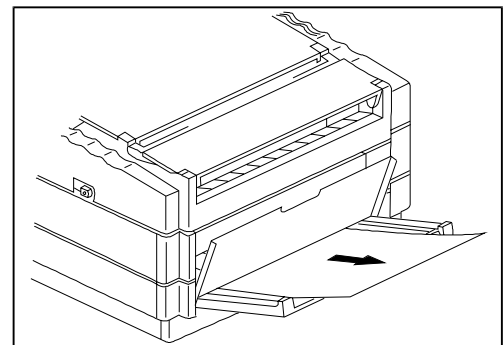
Localisez le serrage papier.

Libérez le verrou et ouvrez le couvercle supérieur. Sortez ensuite la cartouche.

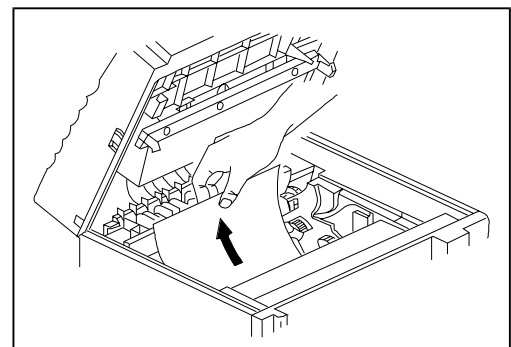


### Serrage papier dans la section d'alimentation

Si le papier n'a pas encore pénétré dans l'unité de fusion, vous pouvez le retirer comme indiqué sur le schéma.

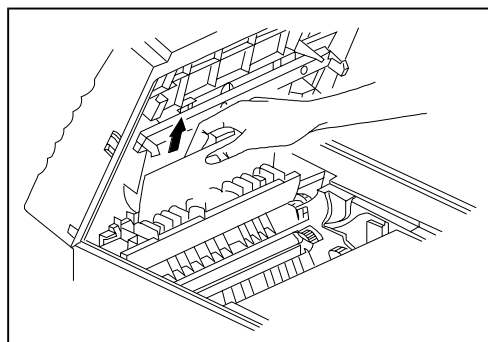


Extrayez la feuille en tirant dans le sens de la flèche.



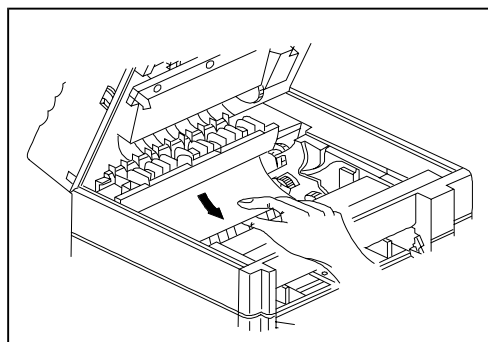
### Serrage papier dans l'unité de fusion

Sortez la feuille en tirant dans le sens de la flèche.



### Serrage papier dans la section sortie

Sortez la feuille en tirant dans le sens de la flèche.



Conformez-vous toujours au sens indiqué par la flèche, faute de quoi, l'intérieur de l'unité de fusion risque de se tacher et l'impression de poser des problèmes.

Veillez à ne pas recevoir d'encre sur les mains lorsque vous extrayez la feuille.

L'intérieur de l'unité de fusion peut être brûlant!

Remplacez la cartouche et fermez le couvercle supérieur. Le message d'erreur disparaît après quelques secondes et l'afficheur revient à la normale. Le serrage papier est éliminé.



Si le message d'erreur ne disparaît pas, recherchez une autre feuille de papier éventuellement coincée à l'intérieur de l'appareil.

## 7.4 Dépistage des pannes

En cas de problèmes avec votre télécopieur, veuillez lire attentivement les instructions suivantes. Si aucune des indications et des solutions proposées ne résolvent le problème, contactez le service technique.

Ne tentez jamais de démonter ou réparer l'appareil vous-même. Vous pourriez en effet aggraver la panne et vous risquez une décharge électrique.

### **Problème**

*Aucun message dans l'afficheur.*

### **Solution**

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché et que l'interrupteur principal est en position "ON".

Assurez-vous que la prise murale est opérationnelle en y raccordant un autre appareil.

*Aucune impression de copie reçue.*

Tirez une photocopie afin de vérifier que votre appareil fonctionne correctement. Vérifiez que la cassette papier est correctement remplie.

*L'appareil est sous tension, mais ne répond à aucun appel.*

Assurez-vous que l'appareil est en mode de réponse automatique, que la cassette papier n'est pas vide et/ou que la mémoire n'est pas pleine.

*L'introducteur automatique de documents ne fonctionne pas.*

Vérifiez le format du document et s'il a été placé correctement dans l'introducteur.

*Les impressions reçues présentent des bandes noires.*

Tirez une photocopie avec votre télécopieur. Si la copie est propre, le problème réside probablement dans l'appareil de votre correspondant.

<i>Serrage papier ou serrage de l'original indiqué dans l'afficheur.</i>	Suivez les procédures indiquées plus haut dans le présent chapitre. Si le problème n'est pas résolu, appelez le service technique.
<i>Le poste téléphonique n'émet aucune tonalité.</i>	Employez le téléphone seul dans la prise. Si le téléphone fonctionne, appelez le service technique.
<i>Erreur de communication.</i>	La plupart des problèmes sont causés par une mauvaise qualité de ligne. Contactez alors à nouveau votre correspondant. Si l'erreur survient régulièrement, appelez le service technique.
<i>L'image reçue est imprimée en oblique.</i>	Réajustez les guides-papier dans la cassette papier.
<i>La qualité de la copie est mauvaise.</i>	Si la copie présente des taches noires, nettoyez la surface du scanner. Si l'impression est mauvaise ou manque de netteté, déposez la cartouche et secouez-la.
<i>Les pages se plissent et les serrages papier ainsi que les doubles alimentations sont fréquentes.</i>	Vérifiez le type et le format du papier. Assurez-vous que le papier n'est ni ondulé, ni froissé.
<i>Le témoin d'alerte est allumé et l'afficheur indique "Check Paper".</i>	Chargez du papier et appuyez sur [START].
<i>L'afficheur continue à indiquer "Check Paper" bien que la cassette papier soit remplie.</i>	Assurez-vous que la cassette papier est remplie correctement.
<i>L'afficheur indique: "Change Cartridge".</i>	Remplacez la cartouche.





## 8 Caractéristiques techniques

### Généralités

Type	De bureau
Compatibilité	Groupe 3
Application	Réseau téléphonique public commuté (RTPC)
Vitesse du modem	14400, 12000, 9600, 7200, 4800, 2400 avec réduction automatique
Méthode de codage	Modified Huffmann (MH), Modified Read (MR) Modified Modified Read (MMR)
ECM	Oui
Polling	Jusqu'à 71 destinataires pour une opération
Continu	Polling exécuté jusqu'à annulation manuelle
Quotidien	Polling exécuté à un moment précis chaque jour jusqu'à annulation manuelle
	Mot de passe = 4 chiffres (nouvelle fonction T. 30)

### Transmission

Durée de transmission	7 secondes
Mémoire de transmission	256Ko (14 pages), en option: 1024Ko pouvant être ajoutés
Transmission différée	Oui, 24 heures.
Diffusion	Séquentielle, jusqu'à 71 destinataires pour une opération Numérotation à une touche: 16 emplacements Numérotation abrégée: 50 emplacements Numérotation complète: 5 emplacements
Demande de diffusion relayée	Oui
Diffusion relayée	Oui
Transmission par lots /fichier	Mémoire des touches d'appel automatique, TX uniquement
Capacité sous-adresse	Oui (nouvelle fonction T. 30 pour touche d'appel automatique uniquement)
Bulletin board	Fax sur demande avec fax / multifréquence en code (jusqu'à 30 fichiers de bulletin)

### Réception

Mémoire de réception	256Ko (14 pages), en option: 1024Ko pouvant être ajoutés
----------------------	--

### Interface utilisateur

Double accès	Multitâche
TTI (Transmit Terminal ID)	Oui; date & heure, 20 caractères TTI
RTI (Remote Terminal ID)	Oui, 20 caractères
Touches d'appel automatique	16, dont 12 pour envoi à un seul destinataire, 4 pour envoi à plusieurs destinataires (multidiffusion) (40 caractères/numérotation)

Multidiffusion 4 groupes comprenant jusqu'à 20 destinataires

Déviaton automatique  
télécopieur/téléphone Oui  
Interface TAD Oui

### Scanner

Type de scanner CIS  
Résolution (points/mm) 8 x 3,85 (normal) / 8 x 7,7 (fine) / 8 x 15,4 (extra fine)  
Niveaux de gris 64  
Vitesse de numérisation 6 sec./ A4

### Entrée des documents

Format min. 128 x 110 mm (l x L)  
max. 216 x 1000 mm  
Largeur de numérisation max. 210 mm  
Capacité de l'introducteur  
automatique de  
documents (ADF) 20 pages  
Epaisseur de document  
Alimentation  
feuille à feuille 0,05 mm à 0,13 mm (43 g/m<sup>3</sup> à 100 g/m<sup>3</sup>)  
Alimentation  
multiple 0,06 mm à 0,10 mm (45 g/m<sup>3</sup> à 80 g/m<sup>3</sup>)

### Sortie des documents

Type d'imprimante Imprimante laser  
Résolution d'impression 300 dpi  
Vitesse d'impression 4 ppm  
Temps de chauffe max. 40 sec.  
Première  
impression max. 30 sec.  
Largeur d'impression max. 207 mm A4  
Type de papier ordinaire, feuilles séparées  
A4: 210 mm (l) x 297 mm (L) ou 8.27"x11.69"  
Letter: 216 mm (l) x 279 mm (l) ou 8.5"x11"  
Legal: 216 mm (l) x 355 mm (L) ou 8.5"x14"

Capacité de la  
cassette papier 150 feuilles (papier copie 80 g/m<sup>3</sup>)  
Capacité en papier  
d'impression 50 feuilles (papier copie 80 g/m<sup>3</sup>)  
Impression après  
détection d'insuffisance  
d'encre 50 pages

### Interface PC

RS-232C Oui, maximum 38,4 kbps, connecteur DIN

Logiciel Laser Fax 3.5

**Dimensions et poids**

Dimensions 300 mm x 375 mm x 420 mm (H x l x P)  
 Poids 11 kg (appareil principal uniquement)

**Consommation électrique**

Stand-by 14 W  
 Europe 220 - 240 V AC  $\pm$  10% , 50 Hz  $\pm$  2 Hz  
 131 W  
 Amérique du nord 120VAC $\pm$ -10%, 50Hz $\pm$ -2Hz

**Mode d'économie d'énergie**

3 minutes après l'impression

